



HEYDƏR ƏLİYEV FONDU



Üzeyir Hacıbəyli

LEYLİ

və

MƏCNUN



AZƏRBAYCAN MƏDƏNİYYƏTİNİN DOSTLARI FONDU



LEYLİ və MƏCNUN

Klavir

ISBN 978-9952-448-06-1

Üzeyir Hacıbəyli. Leyli və Məcnun.
Müsbət, "Şərqi-Qərb", 2008, 232 səh.

© "Şərqi-Qərb", 2008

LEYLİ və MƏCNUN

5 pərdəli, 6 şəkilli opera

MÜQƏDDİMƏ

Allegro moderato

ÜZEYİR HACIBƏYLİ

İŞTİRAK EDƏNLƏR:

Qeys (Məcnun)
Leyli
Qeysin atası
Qeysin anası
Leylinin atası
Leylinin anası
İbni Səlam
Novfəl
Zeyd
1-ci ərəb
2-ci ərəb
Elçilər, qasidlər, qonaqlar,
məktəbli qızlar və oğlanlar

lik tenor
lik soprano
tenor
soprano
bariton
messo soprano
tenor
bariton
tenor
tenor
tenor

Piano



5

6 *Meno mosso*

a tempo

Meno mosso

f

7 *a tempo*

p

f

8

Musical notation for measures 7 and 8. The piece is in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). Measure 7 features a piano (*p*) dynamic marking. A slur connects the end of measure 7 to the beginning of measure 8.

Musical notation for measures 8 and 9. The notation continues from the previous system.

Musical notation for measures 9 and 10. A measure rest is present in the bass clef of measure 9. A slur connects the end of measure 9 to the beginning of measure 10.

Musical notation for measures 10 and 11. A slur connects the end of measure 10 to the beginning of measure 11.

Musical notation for measures 11 and 12. A slur connects the end of measure 11 to the beginning of measure 12.

Musical notation for measures 12 and 13. A slur connects the end of measure 12 to the beginning of measure 13. A *sf* dynamic marking is present in the bass clef of measure 13.

10

Musical notation for measures 14 and 15. A slur connects the end of measure 14 to the beginning of measure 15.

Musical notation for measures 15 and 16. A slur connects the end of measure 15 to the beginning of measure 16.

Musical notation for measures 16 and 17. A slur connects the end of measure 16 to the beginning of measure 17.

Musical notation for measures 17 and 18. Measure 17 contains a whole note chord with a *sf* dynamic marking. A slur connects the end of measure 17 to the beginning of measure 18.

Musical notation for measures 18 and 19. A slur connects the end of measure 18 to the beginning of measure 19.

Musical notation for measures 19 and 20. A slur connects the end of measure 19 to the beginning of measure 20.

BİRİNCİ PƏRDƏ

pərdə açılır

1. XOR (ŞƏBİ-HİCRAN)

Andante

12

13

XOR

S. Şə-bi - hic - ran ya - nar ca - nim,
A. Şə-bi - hic - ran ya - nar ca - nim,
T. Şə-bi - hic - ran ya - nar ca - nim,
B. Şə-bi - hic - ran ya - nar ca - nim,

14

S. Şə-bi - hic - ran ya - nar ca - nim,
A. Şə-bi - hic - ran ya - nar ca - nim,
T. Şə-bi - hic - ran ya - nar ca - nim,
B. Şə-bi - hic - ran ya - nar ca - nim,

14

15

S. lö - kər qan çeş - mi - gir - ya - nım,

A. lö - kər qan çeş - mi - gir - ya - nım,

T. lö - kər qan çeş - mi - gir - ya - nım,

B. lö - kər qan çeş - mi - gir - ya - nım,

15

S. lö - kər qan çeş - mi - gir - ya - nım,

A. lö - kər qan çeş - mi - gir - ya - nım,

T. lö - kər qan çeş - mi - gir - ya - nım,

B. lö - kər qan çeş - mi - gir - ya - nım,

15

16 *ff*

S. o - ya - dar xəl - qi əl - ға - nım,

A. o - ya - dar xəl - qi əl - ға - nım,

T. o - ya - dar xəl - qi əl - ға - nım,

B. o - ya - dar xəl - qi əl - ға - nım,

16

S. qa - ra bəx - tim o - yan - maz - mi,

A. qa - ra bəx - tim o - yan - maz - mi,

T. qa - ra bəx - tim o - yan - maz - mi,

B. qa - ra bəx - tim o - yan - maz - mi,

16

17

S. qa - ra bəx - līm o - yan - maz - mi?

A. qa - ra bəx - līm o - yan - maz - mi?

T. qa - ra bəx - līm o - yan - maz - mi?

B. qa - ra bəx - līm o - yan - maz - mi?

17

S. Gü - li rux - sa - ri - nə qar - şu

A. Gü - li rux - sa - ri - nə qar - şu

T. Gü - li rux - sa - ri - nə qar - şu

B. Gü - li rux - sa - ri - nə qar - şu

18

S. Gü - li rux - sa - ri - nə qar - şu,

A. Gü - li rux - sa - ri - nə qar - şu,

T. Gü - li rux - sa - ri - nə qar - şu,

B. Gü - li rux - sa - ri - nə qar - şu,

18

S. gö - züm - dən qan - lı a - xar su,

A. gö - züm - dən qan - lı a - xar su,

T. gö - züm - dən qan - lı a - xar su,

B. gö - züm - dən qan - lı a - xar su,

19

S. gö - züm - dan qan - lı a - xar su,

A. gö - züm - dan qan - lı a - xar su,

T. gö - züm - dan qan - lı a - xar su,

B. gö - züm - dan qan - lı a - xar su,

19

S. *f* hä - bi - bim, fəs - li gül - dür bu,

A. *f* hä bi - bim, fəs - li gül - dür bu,

T. *f* hä - bi - bim, fəs - li gül - dür bu,

B. *f* hä - bi - bim, fəs - li gül - dür bu,

f

20 *pp*

S. a - xar su - lar bu - lan - maz - mi?

A. *pp* a - xar su - lar bu - lan - maz - mi?

T. *pp* a - xar su - lar bu - lan - maz - mi?

B. *pp* a - xar su - lar bu - lan - maz - mi?

20 *pp*

S. A - xar su - lar bu - lan - maz - mi?

A. A - xar su - lar bu - lan - maz - mi?

T. A - xar su - lar bu - lan - maz - mi?

B. A - xar su - lar bu - lan - maz - mi?

BİRİNCİ ŞEKİL

2. MAHUR-HİNDİ

Maklaba yakın bir çamanlık.

Mecnun Leylinin yolunu gözleyir.

Allegro

Musical score for the first system, measures 1-4. The score is in 2/4 time, key of D major. The right hand plays a melody with a forte (f) dynamic, and the left hand plays a bass line with a mezzo-forte (mf) dynamic. The piece is marked Allegro.

Musical score for the second system, measures 5-8. The score is in 2/4 time, key of D major. The right hand plays a melody with a piano (p) dynamic, and the left hand plays a bass line with a piano (p) dynamic. The piece is marked Allegro.

Musical score for the third system, measures 9-12. The score is in 2/4 time, key of D major. The right hand plays a melody with a piano (p) dynamic, and the left hand plays a bass line with a piano (p) dynamic. The piece is marked Allegro.

Musical score for the fourth system, measures 13-16. The score is in 2/4 time, key of D major. The right hand plays a melody with a mezzo-forte (mf) dynamic, and the left hand plays a bass line with a forte (f) dynamic. The piece is marked Allegro.

Musical score for the fifth system, measures 17-20. The score is in 2/4 time, key of D major. The right hand plays a melody with a forte (f) dynamic, and the left hand plays a bass line with a forte (f) dynamic. The piece is marked Allegro.

Musical score for the sixth system, measures 21-24. The score is in 2/4 time, key of D major. The right hand plays a melody with a mezzo-forte (mf) dynamic, and the left hand plays a bass line with a mezzo-forte (mf) dynamic. The piece is marked Allegro.

Musical score for the seventh system, measures 25-28. The score is in 2/4 time, key of D major. The right hand plays a melody with a forte (f) dynamic, and the left hand plays a bass line with a forte (f) dynamic. The piece is marked Allegro.

Musical score for the eighth system, measures 29-32. The score is in 2/4 time, key of D major. The right hand plays a melody with a forte (f) dynamic, and the left hand plays a bass line with a forte (f) dynamic. The piece is marked Allegro.

Musical score for the ninth system, measures 33-36. The score is in 2/4 time, key of D major. The right hand plays a melody with a forte (f) dynamic, and the left hand plays a bass line with a forte (f) dynamic. The piece is marked Allegro.

25

26

Meno

"Mahur-Hindi" çalınır.

Məcnun - Yandı canım hicr ilə, vəsli-ruxi-yar istərəm,
 Dərdməndi-firqətəm, dərmani-didar istərəm.
 Bülbülü-zarəm, deyil bihudə əfqan etdiyim,
 Qalmışam nalan qəfəs qeydində, gülzar istərə

Allegro

27

Meno mosso

"Mahur-Hindi" çalınır.

L e y l i – Eşq damına giriftar olalı zar olubam,
Nə bələdir ki, ona böylə giriftar olubam,
Qüdrətim yox ki, qılam kimsəyə şərh-i-qəmi-dil,
Öylə kim ərizəyi-hicrə bimar olubam.

"Şikəstəyi-Fars" çalınır.

Məcnun Leyliyə yaxınlaşır.

M ə c n u n – Gördüm ol xurşidi-hüsünün ixtiyarım qalmadı,
Səyə tək bir yerdə durmağə qərarım qalmadı.
Rahi-eşq içrə mənə ancaq fəna məqsud idi,
Şükr kim məqsudə yetdim, intizarım qalmadı.

L e y l i – Dili zarımda nə kim var, bilibdir, bilirəm,

Yar həli-dilimi zar bilibdir, bilirəm,

Mən nə hacət ki, qılam şərh ona dərdi-dilimi

Dili-zarımda nə kim vah, bilibdir, bilirəm.

3. LEYLİ VƏ MƏCNUNUN DUETİ

Moderato

p

Məcnun
Ah, ey - lə - di - gim sər - vi xu - ra -

Leyli
Ah, ey - lə - di - gim sər - vi xu - ra -

Moderato

p

-ma - nin ü - çün - dür, ah, ey - lə - di - gim

-ma - nin ü - çün - dür, ah, ey - lə - di - gim

sər - vi xu - ra - ma - nin ü - çün - dür, Qan

sər - vi xu - ra - ma - nin ü - çün - dür, Qan

28

ağ - la - di - ğim qön - çe - yi xən - da - nin ü - çün -

ağ - la - di - ğim qön - çe - yi xən - da - nin ü - çün -

28

- dūr, qan aḡ - la - di - ğim qōn - çe - yi xən -

- dūr, qan aḡ - la - di - ğim qōn - çe - yi xən -

Sər -

Sər -

tr

tr

tr

29

- da - nın ü - çün - dūr,

- da - nın ü - çün - dūr,

tr

mf

- geş - ta - li - gim ka - ki - li miş - ki - nin u - cun -

- geş - ta - li - gim ka - ki - li miş - ki - nin u - cun -

30

-dan, Sər - geş - tə - li - gim ka - ki - li miş -

-dan, Sər - geş - tə - li - gim ka - ki - li miş -

30

- ki - nin u - cun - dan, A - şüf - tə - li - gim

- ki - nin u - cun - dan, A - şüf - tə - li - gim

zül - fi - pe - ri - şa - nin ü - çün - dür, A -

zül - fi - pe - ri - şa - nin ü - çün - dür, A -

31

- şüf - tə - li - gim zül - fi pe - ri -

- şüf - tə - li - gim zül - fi pe - ri -

31

- şa - nın ü - çün - dür.

- şa - nın ü - çün - dür.

"Mübərriqə" çalınır.

M ə c n u n – Paybend oldum səri-zülfü-pərişanın görüb,
Nitqdən düşdüm ləbi-ləli-dürəşanın görüb,
Oda yandı şəmvaş canım baxıb rüxsarına,
Çərxe çəkdim dudi-dil səvri-xuramanın görüb.

L e y l i – Könlüm açılır zülfü-pərişanını görəcək
Nitqim tutulur qönçeyi-xəndanını görəcək.
Baxdıqca sənə qan saçılır didələrimdən,
Bağrım dəlinir navəki-müjganını görəcək.

M ə c n u n – Bildim təriqi-eşq xətərnakdır, vəli,
Mən dönməzəm bu yoldan ölüm olsa qayətli.
Qəddin həlakiyəm, düşə bilməm ayağına,
Bir dərdə düşmüşəm ki, bulunmaz nihayətli.

L e y l i – Ey hər təkəllümüm xəti-səbzın hekayətli!
Virdim həmişə məshəfi-rüxsarın ayətli!
Bəs kim səni görəndə gedər məndən ixtiyar,
Gəlməz bəyane möhnəti-eşqin şikayətli.

4. QIZLAR VƏ OĞLANLARIN XORU

Qızlar və oğlanlar Leyliyə və Məcnuna tərəf gəlib oxuyurlar

Allegro moderato



mf

S. Ah gö-rün bu az-ğın-lar dars-dən qa-çıb nə e-dir-lər bax!

T. Ah gö-rün bu az-ğın-lar dars-dən qa-çıb nə e-dir-lər bax!



32

S. Na-gah, ol - sa a-la-nız iş-dən a - gah.

T. Na-gah, ol - sa a-la-nız iş-dən a - gah.

32



S. Ney-lər-siz ə-gər, siz ə-gər, siz ə-gər, ver-sə cə - za.

T. Ney-lər-siz ə-gər, siz ə-gər, siz ə-gər, ver-sə cə - za.



33

S. Ney-lər-siz ə-gər, siz ə-gər, siz ə-gər, ver-sə cə - za.

T. Ney-lər-siz ə-gər, siz ə-gər, siz ə-gər, ver-sə cə - za.

33



S. İa - yiq - dir - mi si-zə - bu dars-dən qaç - maq?

T. İa - yiq - dir - mi si-zə - bu dars-dən qaç - maq?



34

S. Dars - dan qa-ça - raq, qa-ça - raq, qa-ça - raq, a - şiq ol - maq?

T. Dars - dan qa-ça - raq, qa-ça - raq, qa-ça - raq, a - şiq ol - maq?

34

S. Dars - dan qa-ça - raq, qa-ça - raq, qa-ça - raq, a - şiq ol - maq?

T. Dars - dan qa-ça - raq, qa-ça - raq, qa-ça - raq, a - şiq ol - maq?

36 *Meno mosso*

35

Allegro moderato

Piano accompaniment for the first system on page 38, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords and eighth notes in the left hand.

37 OĞLANLAR

f cantabile

Vocal line for the first system on page 38, with lyrics: Bu bir a - şiq ya-ra bənd ol - muş, a - şiq.

37

Piano accompaniment for the second system on page 38, starting with a forte (*f*) dynamic marking. The music continues with eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

Vocal line for the third system on page 38, with lyrics: Bu bir a - şiq ya - ra bənd ol - muş, a - şiq.

Piano accompaniment for the fourth system on page 38, continuing the musical accompaniment for the vocal line.

Vocal line and piano accompaniment for the first system on page 39. The vocal line has lyrics: Dərd - li a - şiq, qəm - li a - şiq. The piano accompaniment features a treble and bass clef with a key signature of two sharps.

Vocal line and piano accompaniment for the second system on page 39. The vocal line has lyrics: dərd - li a - şiq, qəm - li a - şiq. The piano accompaniment continues with eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

38

Piano accompaniment for the third system on page 39, starting with a piano (*p*) dynamic marking. The music features eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

Piano accompaniment for the fourth system on page 39, continuing the musical accompaniment for the vocal line.

Qızlar Leylini aparılar. Oğlanlar gedirlər. Məcnun tek qalib bikef oturur.

39

Məcnunun atası gəlir. "Çahargah" çalınır.

Məcnunun atası – Ey bülbülü-bustani-bidad,
Hərgiz rəvişindən olmadım şad.
Hali-dilini mənə bəyan et,
Əsrari-nihanini əyan et!
Kim aldı əlindən ixtiyarın?
Kim eylədi tirə rüzigarın?
Nə seyrdəsən, sənə tələb nə?
Bu nayeli-zarına səbəb nə?
Dəryədə isə sənə düri-kam,
Sən söylə mən eyləyim sərəncam.

Məcnun – Ey piri-şikəstə halü-naşad,
Tanrıyçün əlimdən eyləmə dad.
Demə ki, nədir bu macəralər,
Səndən mənə yetdi bu bəlalər.
Mən bilməz idim qəmi-cəhani,
Təşvişi-zəməni asimani.
Bilməzlik ilə xoş idi halim
Nə hüsn, nə eşq idi xəyalim.

Məcnunun anası gəlir. "Müxalif" çalınır.

Məcnunun anası – Ey rəhəti-canü nuri-didə!
Fərzəndi-yeganeyi-güzidə!
Məhbub həm istəsən, kəm olmaz,
Biz kim səniniz, sənə qəm olmaz.
Vardır bu həşəmdə min qəbilə
Hər taifə içrə min cəmilə,
Bir-bir qılalım qəmu sənə ərz,
Yetsin yerinə bizə olan fərz.
Bizdən bu nəsihəti qəbul et!
Hər ləhzə bizi, yetər məlul et!

Məcnun – Ey ruhi-rəvanım ata, ana!
Kəmi-dilü canım ata, ana!
Bildim bu işi özümə layiq,
Leyli sənəmə mən oldum aşiq,
Sonra olubam bu işdən ağah,
Əmma nə deyim, nə söyləyim, ah!
Yoxdur bu işimdə ixtiyarım,
Zəbtimdə inami-iqtidarım!
Əql oldu zəifü eşq qalib,
Xatir nigaran, nigar cazib.
Mən yekcəhətəm təriqətimdə,
Təgyir işi yox cibillətimdə.

"Mənsuriyyə" çalınır.

Məcnunun atası – Can vermə qəmi-eşqə ki, eşq afəti-candır,
Eşq afəti-can olduğu məşhuri-cahandır.
Yaxşı görünür surəti məhvəşlərin, əmma
Yaxşı nəzər etdikdə, sərəncamı yamandır.
Eşq içrə əzab olduğun ondan bilərəm kim,
Hər kimse ki aşiqdir, işi ahü fəğandır.

5. TRİO

(Məcnunun anası, Məcnun, Məcnunun atası)

40

Allegro

Məcnunun anası

Məcnun

Məcnunun atası

40

Allegro

f *mf*

Du-run ge-dək

e - vi-mi - zə. Du-run ge-dək e - vi-mi - zə.

41

Qey - sim, Qey - sim!

A - ta, a - na,

41

mf *mf* *P*

eş - qın ha - va - sı, mə - ni Məcnun e - de - cək -

-dir ma - ni Mec nun e - də - cək - dir

f

42

Mən sə - nə Ley - li - ni

mf

Oğ - lum,

ge-dib a - lib is - tə - rəm.

oğ - lum!

A - ta, a - na, eş - qin - ha - va -

p

43

-si, me - ni Mec - nun e - de - cak - dir me - ni Mec -

43

-nun e - de - cak - dir,

44

p

p

f

I pərdənin sonu

İKİNCİ PƏRDƏ İKİNCİ ŞƏKİL

6. QIZLARIN XORU

Leylinin evi. Qızlar Leylinin anasına müraciətlə oxuyurlar.

Allegro moderato

f

45

tr

tr

46 QIZLAR

S. Ley - li - ni qoy - ma mək - tə - bə get - sin, Ley - li - ni qoy - ma mək - tə - bə get - sin

A. Ley - li - ni qoy - ma mək - tə - bə get - sin, Ley - li - ni qoy - ma mək - tə - bə get - sin

46

p

S. yax - şı a - dı - nı ya - man e - dir, Ley - li, ya - man e - dir, Ley - li, xal - qın i - çin - də.

A. yax - şı a - dı - nı ya - man e - dir, Ley - li, ya - man e - dir, Ley - li, xal - qın i - çin - də.

47

S. Siz - lə - ri bəd - nam bəd - nam e - dir Ley - li, bəd - nam e - dir Ley - li, xal - qın i - çin - də.

A. Siz - lə - ri bəd - nam bəd - nam e - dir Ley - li, bəd - nam e - dir Ley - li, xal - qın i - çin - də.

47

48

50

S. *tr*
Ə-lac et, ə-lac et! Ley-li-ni qoy-ma se-vi-şa,

A. *tr*
Ə-lac et, ə-lac et! Ley-li-ni qoy-ma se-vi-şa,

50

49

S. Ley-li-ni qoy-ma mək-tə-bə mək-tə-bə get-sin! yax-şı a-dı-nı

A. Ley-li-ni qoy-ma mək-tə-bə mək-tə-bə get-sin! yax-şı a-dı-nı

S. ya-man e-dir, Ley-li, ya-man e-dir, Ley-li, xal-qın i-çin-də.

A. ya-man e-dir, Ley-li, ya-man e-dir, Ley-li, xal-qın i-çin-də.

51

S. Siz-lə-ri bəd-nam bəd-nam e-dir Ley-li, bəd-nam e-dir Ley-li, xal-qın i-çin-də.

A. Siz-lə-ri bəd-nam bəd-nam e-dir Ley-li, bəd-nam e-dir Ley-li, xal-qın i-çin-də.

51

Meno mosso

f

p

Qızlar gedirlər.

"Simayi şəms" çalınır.

Leylinin anası – Oldum bu xəbərle mən pərişan,
Rüsvayçılığa dözəmi insan?
Övlad bu imiş nolaydı, ey kaş,
Leyli yerinə olaydı bir daş.
Xoş ol ki, qızı həmişə gizlər,
Xud gizli gərək həmişə qızlar.

Allegro moderato

52

“Simai-Şəms” çalınır

Leylinin anası – Ey şux, nədir bu göftgülər?
Qılmaq sənə tənə eybculər?
Nəyçün özünə ziyan edirsən?
Yaxşı adını yaman edirsən?

Leyli – Ey munisi-ruzigarım ana!
Dürü-dürü-şahvarım ana!
Sözlər dersen ki, bilməzəm mən,
Məzmununu fəhm qılmazam mən

“Hicaz” çalınır

Leylinin anası – Derlər səni eşqə mübtelasən,
Biganələr ilə aşinasən.
Sən hardanu eşqü şövq hardan?
Sən hardanu dustü zövq hardan?
Oğlan əcəb olmaz olsa aşiq,
Aşılıq işi qıza nə layiq!?

“Simai-Şəms” çalınır

Leyli – Dersen məşuqü eşqü aşiq,
Mən sadəzəmir tiffi-sadiq;
Bilməm nədir ol hədisə məzmun?
Söylə, necə olmayım digərgun?

7. XOR "VERMƏ, VERMƏ "

"Hicaz" çalınır.

Leylinin anası – Neylərsən əgər atan eşitsə?
Qəhr ilə sənə siyasət etsə?
Minbəd gəl eylə tərki-məktəb,
Bil əbcədini həmin cədü əb.
Təmkinini cünunə qılma təbdil!
Qızsan, ucuz olma, qədrini bil!

"Sərənc" çalınır.

Leyli – Mən məktəbə rəyim ilə getmə,
Bir süğli xilafı-rəyin etmə.
Billah, mənə həm bu idi məqsud,
Məktəbdə olurmu tifi xoşnud?
Artıq bu sözü mükərrər etmə,
Lütf eylə, məni mükəddər etmə!

Leyli və anası gedirlər. Leylinin atası bir neçə ərəblə səhnəyə daxil olur.

"Şur" çalınır.

Birinci ərəb – İndi gələcək bura Əbül-Qeys,
Minnət edəcək sənə Əbül-Qeys.
Tən etmədədir ona xəlayiq,
Məcnuna sənənin qızın nə layiq.

İkinci ərəb – Aldanma onun şirin dilinə,
Leylini cünunə vermə, vermə!

Moderato

ƏRƏBLƏR

T. *p*
Ver - mə, ver - mə,

B. *p*
Ver - mə, ver - mə,

Moderato

mf *p*

T. *p*
Ə - bül Qey - sin oğ - lu - na is - tə - sə gər, Ley - li - ni

B. *p*
Ə - bül Qey - sin oğ - lu - na is - tə - sə gər, Ley - li - ni

p

53

T. Ver - mə, ver - mə, O - na tən ey - lə³ - yir - lər,

B. Ver - mə, ver - mə,

54

T. o - na Məc - nun de - yir - lər. Nə - ya la - zım kim Ley - li,

B. Nə - ya la - zım kim Ley - li,

54

T. ə - rə get - sin Məc - nu - na? O - na tən ey - lə³ - yir - lər,

B. ə - rə get - sin Məc - nu - na?

poco a poco rit. 55

T. o - na Məc - nun de - yir - lər, Nə - ya la - zım

B. Nə - ya la - zım

poco a poco rit. 55

T. kim Ley - li, e - rə get - sin Məc - nu - na?

B. kim Ley - li, e - rə get - sin Məc - nu - na?

mf

T. Ver - mə, ver - mə, ver - mə.

B. Ver - mə, ver - mə, ver - mə.

8. MƏCNUNUN ELÇİLƏRİNİN XORU

Məcnunun atası və Məcnun elçilərlə birlikdə səhnəyə daxil olurlar.
Leylinin atası onları oturmağa dəvət edir.

“Şur” çalınır.

Məcnunun atası – Ey qədrle qibleyi-qəbail!
Səndən hamının muradı hasil,
Əslü nəsəbim sənə əyandır,
Hökmüm neçə min evə rəvandır.
Məşhuri-qəbailəm səxədə,
Mərufi-tövaifəm ətədə.
Nəxli-əməlim səmər veribdir,
İyzəd mənə bir gühər veribdir.
Hala dilərəm bu türfə lölu,
Bir ləl ilə ola həmtərazu.
Bir ləlin eşitmişəm sənin var,
Kim, lölöümə olur səzavar.
Lütf eyle, inayətü kərəm qıl!
Ol ləl ilə dürrü möhtərəm qıl!

Leylinin atası – Ey qovm içində bir xirədmənd!
Mən kimi əsiri-dami-fərzənd!
Müsküləcə xitabdır xitabın,
Bilmən necə verəyim cəvabın?
Qürbün bilirəm mənə şərəfdir,
Əmma xələfin əcəb, xələfdir.
“Məcnun” – deyə tən edir xələyiç
Məcnuna mənim qızım nə layiç?

Andante

T. Ey ə-rəb sən bi-zi

B. Ey ə-rəb sən bi-zi

Andante

f

T. mə-yus et - mə, Ver - gi-nən Ley - li-ni

B. mə-yus et - mə, Ver - gi-nən Ley - li-ni

f

T. Qey - sə get - sin. Ver - gi - nən Ley - li - ni

B. Qey - sə get - sin. Ver - gi - nən Ley - li - ni

56

T. Qey - sə get - sin. Hey!..

B. Qey - sə get - sin. Hey!..

56

T. Mal - dan - da, can - dan - da, pul - dan da

B. Hey!.. Mal - dan - da, can - dan - da,

57

T. mal - dan - da, can - dan - da pul - dan - da

B. pul - dan - da, pul - dan - da

57

T. ha - mi - dan ar - tiq - dir,

B. ha - mi - dan ar - tiq - dir,

58

T. bil bu - nu, ə - rəb, bil bu - nu ə - rəb,

B. bil bu - nu, ə - rəb, bil bu - nu ə - rəb,

58

59

LEYLİNİN ATASI

Hey Ver - mə - rəm

59

ver - mə - rəm ver - mə - rəm

60

Ver - mə - rəm ver - mə - rəm ver - mə - rəm

60

Ley - li - ye ya - raş - maz,

di - va - nə oğ - lan, di - va - nə

oğ - lan.

Allegro moderato

61

62

"Kürd-Şahnaz" çalınır.

Məcnun – Yərəb, bəlayi-eşq ilə qıl aşına məni!
Bir dəm bəlayi-eşqdən etmə cüda məni!
Az eyləmə inayətini əhli-dərddən,
Yəni ki, çox bəlalərə qıl mübtəla məni!
Olduqca mən götürmə bələdan iradətim!
Mən istərəm bəlanı, çün istər bəla məni.

Məcnun və elçilər gedirlər.

"Şur" çalınır.

Leylinin atası – Nəslilə olur bəqayı-insan,
Nəzmi bəşərü nizami-dövrən.
Can cövherinə bədəldir övlad,
Övlad qoyan qoyar həmin ad.
Xoş ol ki, xələfdən ola xoş dil,
Dünyədə bir oğlu ola qabil.
Ah, olsa əgər səfihü-sərkeş,
Ətvəri-gərihü, xülqü-naxoş.
Təşni oxuna olub nişanə,
Bizar ola ondan atə, anə.

Leylinin atası gedir. Leyli gəlir.

"Zəmin xarə" çalınır.

Leyli – Fələk ayırdı məni cövr ilə cananımdan,
Həzər etməzmi acəb naləvü əfqanımdan.
Qəmi-pünhan məni öldürdü, bu həm bir qəm kim,
Gülruxum olmadı aqah qəmi-pünhanımdan.

Moderato

Leylinin atasıve İbn-Səlamın elçiləri səhnəyə daxil olurlar

63

9. İBN-SƏLAMIN ELÇİLƏRİNİN
XORU

64

Allegro moderato

T.
A - li ca - ha - ni bi - lib

B.
A - li ca - ha - ni bi - lib

64

Allegro moderato

T.
gəl - mi - şik zi - ya rə - lə.

B.
gəl - mi - şik zi - ya rə - lə.

65

T. Bir əm - ri e - dib iz - har,

B. Bir əm - ri e - dib iz - har,

1.

T. ən - ca - min a - laq sən - dən!

B. ən - ca - min a - laq sən - dən!

2. 66 1.

T. -dən!

B. -dən!

2. 66 1.

LEYLİNİN ATASI

2.

Xoş gəl - diz, sə fa gəl - diz,

2.

67

Mə - ni siz u - ca et - diz.

67

Hər əm - rə va ram ha - zir,

68

L. A.

müm - kün - dür - sə ə - la - ci.

1.

2.

L. A.

-ci.

1.

69

ƏRƏBLƏR

T.

Bu oğ - lan İb - ni - Sə - lam,

B.

Bu oğ - lan İb - ni - Sə - lam,

2.

69

T.

Hər cə - hü - cə - la - li çox.

B.

Hər cə - hü - cə - la - li çox.

70

T.

Əm - ma ki, o - nun hey - fa,

B.

Əm - ma ki, o - nun hey - fa,

70

T.

Həm dər - di, həm sir - ri yox.

B.

Həm dər - di, həm sir - ri yox.

1.

2.

1.

2.

71

T. is - tar kim, o - la sən lə,
 B. is - tar kim, o - la sən lə,

T. Bil - miş - dir sa - nin var - dir,
 B. Bil - miş - dir sa - nin var - dir,

73

T. həm qo - hum həm dost, həm aş - na. -na.
 B. həm qo - hum həm dost, həm aş - na. -na.

72

T. is - mət - li gö - zəl qi - zin,
 B. is - mət - li gö - zəl qi - zin,

72

73

LEYLINİN ATASI

74

Ey ta - yi - fe - yi - nə - cib,

74

bu tək - li - fə mən şa - dam,

75

xu - da - ven - din əm - ri - lə

75

L. A. ver - dim Ley - li - ni get - sin,

76

L. A. İb - ni Sə - la - mın ol - sun.

76

T. 1. İb - ni Sə - lam, i - la - hi
2. Sə - ni xoş - bəxt ey - lə sin

B. İb - ni Sə - lam, i - la - hi -hi.

77

İBN-SƏLAM

78

78

I. S.

79

79

I. S.

80

ƏRƏBLƏR

T. In - di ge - dək toy ü - çün

B. In - di ge - dək toy ü - çün

80

T. tə - da - rü - kə baş - la -

B. tə - da - rü - kə baş - la -

T. tə - da - rü - kə baş - la -

B. tə - da - rü - kə baş - la -

T. -yaq.

B. -yaq.

T. -yaq.

B. -yaq.

T. -yaq.

B. -yaq.

81

Allegro agitato

f

"Qatar" çalınır.

Leyli - Xilafı-rəyim ilə, ey fələk, mədar etdin!
Məni gül istər ikən mübtəlayi-xar etdin!

f *sf*

II pərdənin sonu

ÜÇÜNCÜ PƏRDƏ ÜÇÜNCÜ ŞƏKİL

10. GİRİŞ

İbn Səlamın evi. Səhnənin bir tərəfi küçədir.
Zeyd ilə Məcnun küçədə durmuşlar. Otaqda toy məclisidir.
Musiqidən sonra pərdə qalxır.

Vivo

Musical score for the beginning of the piece, marked 'Vivo' and 'f'. The score is in 3/4 time and features a piano introduction with a forte dynamic.

Musical score for the first system of the piece, marked 'p'. The score is in 3/4 time and features a piano introduction with a piano dynamic.

Musical score for the second system of the piece, marked '82'. The score is in 3/4 time and features a piano introduction with a piano dynamic.

Musical score for the third system of the piece. The score is in 3/4 time and features a piano introduction with a piano dynamic.

83

Musical score for the fourth system of the piece. The score is in 3/4 time and features a piano introduction with a piano dynamic.

Musical score for the fifth system of the piece, marked 'p'. The score is in 3/4 time and features a piano introduction with a piano dynamic.

84

Musical score for the sixth system of the piece. The score is in 3/4 time and features a piano introduction with a piano dynamic.

Musical score for the seventh system of the piece. The score is in 3/4 time and features a piano introduction with a piano dynamic.

85

Musical score for the eighth system of the piece. The score is in 3/4 time and features a piano introduction with a piano dynamic.

Musical score for measures 85-86. The piece is in 2/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). Measure 85 features a melodic line in the right hand with eighth notes and a bass line with chords. Measure 86 continues the melodic line with eighth notes and a bass line with chords.

Musical score for measures 86-87. Measure 86 continues the melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Measure 87 features a melodic line in the right hand with eighth notes and a bass line with chords.

Musical score for measures 87-88. Measure 87 continues the melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Measure 88 features a melodic line in the right hand with eighth notes and a bass line with chords.

Musical score for measures 88-89. Measure 88 continues the melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Measure 89 features a melodic line in the right hand with eighth notes and a bass line with chords.

Musical score for measures 89-90. Measure 89 continues the melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Measure 90 features a melodic line in the right hand with eighth notes and a bass line with chords.

Musical score for measures 88-89. Measure 88 continues the melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Measure 89 features a melodic line in the right hand with eighth notes and a bass line with chords.

Musical score for measures 89-90. Measure 89 continues the melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Measure 90 features a melodic line in the right hand with eighth notes and a bass line with chords.

Musical score for measures 90-91. Measure 90 continues the melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Measure 91 features a melodic line in the right hand with eighth notes and a bass line with chords.

Musical score for measures 91-92. Measure 91 continues the melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Measure 92 features a melodic line in the right hand with eighth notes and a bass line with chords.

Musical score for measures 92-93. Measure 92 continues the melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Measure 93 features a melodic line in the right hand with eighth notes and a bass line with chords.

"Rast" çalınır.

Z e y d – Dün xələri-bəxtin buldu tirə.
 Dövrən sitem etdi sən fəqirə.
 Yar, İbn-Sələmə ruzi oldu,
 Ruzi sənə dərdi, suzi oldu.
 Əğyar ilə oldu yar Leyli.
 Var, indi sən ondan al təsəlli.

11. QONAQLARIN XORU

91
Allegro moderato

S. - - - - -
 A. - - - - -
 T. - - - - -
 B. - - - - -

Xoş- bəxt ol!
 Xoş- bəxt ol!
 Xoş- bəxt ol! İb - ni - Sə-lam,
 Xoş- bəxt ol! İb - ni - Sə-lam,

91
Allegro moderato

f *mf*

S. - - - - -
 A. - - - - -
 T. - - - - -
 B. - - - - -

Xoş- bəxt ol! Ke - çi - rə-sən xoş gün - lər,
 Xoş- bəxt ol! Ke - çi - rə-sən xoş gün - lər,
 a - la-san ka - mu - mə-ram. Xoş- bəxt ol! Xoş- bəxt ol!
 a - la-san ka - mu - mə-ram. Xoş- bəxt ol! Xoş- bəxt ol!

p

92

rit.

S. bar ve - rə mu - ra - din, o - la bir öv - la - din,
 A. bar ve - rə mu - ra - din, o - la bir öv - la - din,
 T. bar ve - rə mu - ra - din, o - la bir öv - la - din,
 B. bar ve - rə mu - ra - din, o - la bir öv - la - din,

92

rit.

Meno mosso

S. mū - ba - rək ol - sun to - yun sə - nin.
 A. mū - ba - rək ol - sun to - yun sə - nin.
 T. mū - ba - rək ol - sun to - yun sə - nin.
 B. mū - ba - rək ol - sun to - yun sə - nin.

Meno mosso

attacca

88

12. RƏQS

93

Allegro

94

95

89

13. QONAQLARIN XORU

8

96

97

98

8-----1

Allegro moderato

S. Xoş - bəxt ol!

A. Xoş - bəxt ol!

T. Xoş - bəxt ol! lb - ni - Sa-lam,

B. Xoş - bəxt ol! lb - ni - Sa-lam,

Allegro moderato

f *mf*

S. Xoş - bəxt ol! Ke - çi - rə-san xoş gün - lər,

A. Xoş - bəxt ol! Ke - çi - rə-san xoş gün - lər,

T. a - la-san ka - mü - mə-ram. Xoş - bəxt ol! Xoş - bəxt ol!

B. a - la-san ka - mü - mə-ram. Xoş - bəxt ol! Xoş - bəxt ol!

p

99

S. bar ve - re mu - ra - din, o - la bir öv - la - din,
 A. bar ve - ra mu - ra - din, o - la bir öv - la - din,
 T. bar ve - ra mu - ra - din, o - la bir öv - la - din,
 B. bar ve - ra mu - ra - din, o - la bir öv - la - din,

99

Andante

Meno mosso

S. mü - ba - rək ol - sun to - yun sə - nin.
 A. mü - ba - rək ol - sun to - yun sə - nin.
 T. mü - ba - rək ol - sun to - yun sə - nin.
 B. mü - ba - rək ol - sun to - yun sə - nin.

Meno mosso

"Şüster" çalınır.

Məcnun - Qeyr ilə hər dəm nədir, seyri-gülüstan etdiyin?
 Bəzm edib, xəlvet qılıb, yüz lütfü ehsan etdiyin?
 Əhd bünyadın, mürüvvətdirmi viran etdiyin?
 Hanı ey zalım, bizimlə əhdü peyman etdiyin?

14. LEYLİ VƏ İBN-SƏLAMIN DUETİ

Allegro moderato

f

100

İBN-SƏLAM

Ley - li, Ley - li, bu od - lu səş Məc - nu -

100

I.S.

-nun - dur, mən ta - ni - yı - ram o - nu.

101

I.S.

Mə - gər Ley - li, bəs bu cü - nun əl çək -

101

I.S.

-mə - yib - dir - mi sən - dən, in - di - də?

102

I.S. 
 Ley - li söy - læ, doğ - ru - sun söy - læ,

102

I.S. 
 sən - də - mi o - na a - şıq - mi - sən?

103

I.S. 
 Var - dır - mi kön - lün - də mə - həb - bət? İs - tər - sən -

103

I.S.


 mi Məc - nu - nun o - la a - şı - qın?

104

f 

105

LEYLI


 lb - ni Sə - lam, qoy doğ - ru - sun mən söy -

105

L.  -lə - yim, mən Məc - nu - na a - şı - qəm,

106

L.  u - şaq - lıq - dan bir - bir - mi - zi, biz sev -

106

L.  mə - yə söz ver - mi - şik əhd i - lə.

107

L.  İn - di söy - lə, sən ö - zün söy - lə, sən - di - ra

107

L.  bil - ləm - mi əh - di - mi, mən mə - həb -

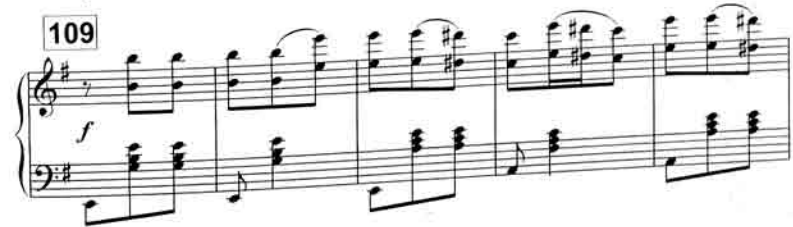
108

108

L.  -bə - tin o - du - nu. Mən sən - dü - rə

L.  bil - ləm - mi? qəl - bi - mi yan - di - rir.

109





110

LEYLİ



Bir ne - çə vaxt sən səbr ey - lə, qoy so -

110



L. 

-yu - sun eş - qın o - du qəl - birm - də.



111

İBN-SƏLAM (kənarə)



Yə - qın Ley - li mə - ni si - na - maq is -

111



I.S. 

-lə - yir, mən fik - ri - ni duy - mu - şam.



112

LEYLİ



İb - ni - Sə - lam, sən səbr ey - lə

112



L. 

qoy bəl - kə Məc - nun - da əl - çə - kə.



113

İBN-SƏLAM

Ley - li mən səb - rə ha - zı - ram, bil, sə - nin cə -

113

-fa - nı

I.S. rit.
-fa - nı çək - mə - yə mən - ha - zı - ram!

Məcnun toy evinə gedir.

"Tərkib" çalınır.

Məcnun - Cürmimiz oldu ki, bizdən eylədin bızarlıq?
 Biz qəmin çəkdik, sən etdin özgəyə qəmxaılıq.
 Sizdə adət bumudur, böylə olurmu yarlıq?
 Hani, ey zalım, bizimlə əhdü peyman etdiyin?

15. XOR "MƏCNUN, MƏCNUN"

Allegro

S. 1.
Məc - nun, Məc - nun, dur ge - dək, bu rə - qi - bi - nin e - vi - dir,
 A. Məc - nun, Məc - nun, dur ge - dək, bu rə - qi - bi - nin e - vi - dir,
 T. Məc - nun, Məc - nun, dur ge - dək, bu rə - qi - bi - nin e - vi - dir,
 B. Məc - nun, Məc - nun, dur ge - dək, bu rə - qi - bi - nin e - vi - dir,

Allegro

114

S. 2.
e - vi - dir. Sə - nə tə - nə ey - lə - yir - lər, bad - nam et - mə
 A. e - vi - dir. Sə - nə tə - nə ey - lə - yir - lər, bad - nam et - mə
 T. e - vi - dir. Sə - nə tə - nə ey - lə - yir - lər, bad - nam et - mə
 B. e - vi - dir. Sə - nə tə - nə ey - lə - yir - lər, bad - nam et - mə

114

115

Meno

1. | 2. LEYLI

Al-lah, bu ne si - tem, bu ne zü - lüm,

S. ö - zü - nü! ö - zü - nü!

A. ö - zü - nü! ö - zü - nü!

T. ö - zü - nü

B. ö - zü - nü

115

Meno

1. | 2.

p

L. Bu ne si - tem bu ne zü - lüm. Eş - qin o - du - na

L. yan - dim, hic - ran si - ta - min qan - dim

116

MƏCNUN

Bes sə - nin və - fan bu i - miş Ley - li, bu i - miş Ley - li?

116

M. Bi - və - fa da yar o - lar - mı? Bi - və - fa da yar o - lar - mı?

117

S. Mac-nun, dur ge-dək e - vi - nə

A. Mac-nun, dur ge-dək e - vi - nə

T. Mac-nun, dur ge-dək e - vi - nə ya - zı - ğın gəl - sin

B. Mac-nun, dur ge-dək e - vi - nə ya - zı - ğın gəl - sin

117

S. ya - zı - ğın gəl - sin a - la - na. Rahm ey - lə, bir dəm

A. ya - zı - ğın gəl - sin

T. a - la - na. Rahm ey - lə, bir dəm a - na - na

B. a - la - na.

118

A. Ley - li - ni sən - dan a - yır - di mü - rüv - vət - siz fə - lək.

T. Ley - li - ni sən - dan a - yır - di mü - rüv - vət - siz fə - lək.

118

f

S. Sən də eş - qin ha - va - sı - ni ba - şın - dan ey - lə cü - da.

A. Sən də eş - qin ha - va - sı - ni ba - şın - dan ey - lə cü - da.

T. Sən də eş - qin ha - va - sı - ni ba - şın - dan ey - lə cü - da.

B. Sən də eş - qin ha - va - sı - ni ba - şın - dan ey - lə cü - da.

119

S. San - da eş - qin ha - va - sı - nı ba - şın - dan ey - læ cü - da.

A. San - da eş - qin ha - va - sı - nı ba - şın - dan ey - læ cü - da.

T. San - da eş - qin ha - va - sı - nı ba - şın - dan ey - læ cü - da.

B. San - da eş - qin ha - va - sı - nı ba - şın - dan ey - læ cü - da.

119

III pərdənin sonu

DÖRDÜNCÜ PƏRDƏ DÖRDÜNCÜ ŞƏKİL

Meşə. Səhərin açılmağına az qalır. Ətrafda bir dağ görünür.

Maestoso

16. GİRİŞ

Allegro

120

Musical score for measures 119-120. The piece is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). Measure 119 features a complex rhythmic pattern in the right hand with sixteenth notes and eighth notes, and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Measure 120 continues this pattern. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in measure 120.

121

Allegro

Musical score for measures 121-122. Measure 121 shows a rapid sixteenth-note melody in the right hand and a simple eighth-note accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present. Measure 122 continues the melody and accompaniment.

Musical score for measures 123-124. Both measures feature a melody in the right hand with frequent trills (tr) and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in measure 123.

Musical score for measures 125-126. Both measures feature a melody in the right hand with frequent trills (tr) and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

Musical score for measures 127-128. Both measures feature a melody in the right hand with frequent trills (tr) and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) is present in measure 127.

Musical score for measures 129-130. Both measures feature a melody in the right hand with frequent trills (tr) and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

122

Musical score for measures 131-132. Both measures feature a complex rhythmic pattern in the right hand with sixteenth notes and eighth notes, and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

Musical score for measures 133-134. Both measures feature a complex rhythmic pattern in the right hand with sixteenth notes and eighth notes, and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

Musical score for measures 135-136. Both measures feature a complex rhythmic pattern in the right hand with sixteenth notes and eighth notes, and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in measure 135.

Musical score for measures 137-138. Measure 137 features a complex rhythmic pattern in the right hand with sixteenth notes and eighth notes, and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Measure 138 features a more active eighth-note accompaniment in the left hand.

Musical score for measures 139-140. Measure 139 features a melody in the right hand with frequent trills (tr) and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *rit.* (ritardando) is present. Measure 140 features a melody in the right hand with frequent trills (tr) and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

17. QIZLARIN XORU

(Səhnə arxasından xəyal)

Andante

"Bayatı-Şiraz" çalınır. Məcnun başı açıq,
ayağı yalın səhnədə görünür.

Məcnun – Fəzayi-eşqi çün gördüm, səlahi-əqldən durəm,
Məni rüsva görüb, eyb etmə, ey naseh ki, məzurəm!
Əgər çaki-giriban eyləsəm, mən eyləmə, çün mən
Mətai-nəngdən ari, libasi-ardən urəm.
Mənü səhrayı-vəhşet, mənzil etmən afiyəət küncün,
Əsiri-dami-zülmet olmazam, çün talibi-nurəm

"Bayatı-Kürd" çalınır. Məcnun dağa üz tutub oxuyur.

Ey guşənişini-pakdamən!
Suzi-cigərimdən oldun ağah.
Əhsənt-əhsənt, bərəkəllah!
Sənsən mənə həmdəmi-müvafiq,
Dağ ilə olur həmişə aşiq.
Gəl, ağlayalım bu macərəyə,
Bir dəm qoşalım səda-sədayə!

124

S. Bu ga - lan ya - ra bən - zər, tel - lə -

A. Bu ga - lan ya - ra bən - zər, tel - lə -

125

S. -ri qa - ra bən - zər, ay qız, ay qız,

A. -ri qa - ra bən - zər, ay qız, ay qız,

S. bir bə - ri bax, bə - ri bax, bə - ri bax!

A. bir bə - ri bax, bə - ri bax, bə - ri bax!

S. Qo - şa xal - lar ü - zün - də,

A. Qo - şa xal - lar ü - zün - də,

126

S. sal - la - na, sal - la - na tel - lə - ri var,

A. sal - la - na, sal - la - na tel - lə - ri var,

126

S. iş - və - li, can a - lan söz - lə - ri var.

A. iş - və - li, can a - lan söz - lə - ri var.

127

S. Göl Ley - li, ba - la, göl Ley - li, ge - dek,

A. Göl Ley - li, ba - la, göl Ley - li, ge - dek,

127

S. ge - zek bu bağ - da.

A. ge - zek bu bağ - da.

128

S. Gül a - çi - lib, bü - bü o - xur.

A. Gül a - çi - lib, bü - bü o - xur.

128

S. Gül a - çi - lib, bü - bü o - xur.

A. Gül a - çi - lib, bü - bü o - xur.

S. Gül a - çi - lib, bü - bü o - xur.

A. Gül a - çi - lib, bü - bü o - xur.

attacca

Allegro

Meno mosso

"Pəncgah" çalınır. Məcnunun atası gəlir.
Məcnunu axtarıb tapır.

Məcnunun atası – Ey cövhəri-canımın həvəsi,
Ey dideyi-bəxtimin ziyası!
Səndən nə rəva bu macərələr,
Sərmayeyi-eyb olan sədələr?
Dərdim olasan mənim pənahim!
Fəxrım, şərəfım, ümidgahım.
Vəhşilər ilə nədir bu birlik?
İnsan ilə xoş deyilmi dirlik?
Rəhm et mənı zarü namuradə,
Qoyma bu məşəqqətü belədə!

"Rast" çalınır.

Məcnun – Söylə görüm, ey mənə verən pənd.
Kimsən və nədir bu göftigülər?
Bifəida batıl arizülər?
Gət, dərdimə sən dəva deyilsən!
Bigənəsən, aşına deyilsən!
Mən böylə kəlamə tutmazam guş,
Leyli sözü söylə, yoxsa xamuş!

18. XÖR "SÖYLƏ BİR GÖRƏK"

Yoldan keçən bir neçə arəb M ə c n u n u n bu halına acıyaraq, onun atasından soruşurlar.

Allegro

Piano accompaniment for the first system, marked 'Allegro' and 'f'. The music is in 6/8 time and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Piano accompaniment for the second system, continuing the rhythmic pattern from the first system.

T. Söy - lə bir - gö - rək, ə - rəb, bu ca -
B. Söy - lə bir - gö - rək, ə - rəb, bu ca -

Piano accompaniment for the third system, continuing the rhythmic pattern.

120

T. van nə - dən xəş lə?
B. van nə - dən xəş lə?

Vocal and piano accompaniment for the first system of the right page. The vocal lines are in tenor (T) and bass (B) staves, and the piano accompaniment is in grand staff.

129
T. Bəl - kə biz - də bu də - rin da - va -
B. Bəl - kə biz - də bu də - rin da - va -

129

Vocal and piano accompaniment for the second system of the right page. The vocal lines are in tenor (T) and bass (B) staves, and the piano accompaniment is in grand staff.

T. - sı ta - pı - la kaş, da - va -
B. - sı ta - pı - la kaş, da - va -

Vocal and piano accompaniment for the third system of the right page. The vocal lines are in tenor (T) and bass (B) staves, and the piano accompaniment is in grand staff.

121

XÖR

T. sı ta - pi - la kaş da - va -

B. sı ta - pi - la kaş da - va -

130

T. - sı ta - pi - la kaş.

B. sı ta - pi - la kaş.

130

T. heyl..

B. Biz - də dün - ya gör -

T. Biz də dün - ya gör - müş a - da - mıq,

B. müş əh - li dərd a - da - mıq,

131

T. xəş - ta - lə - ra ça - ra e - də - rik.

B. heyl.. ça - ra e - də - rik.

131

T. İn - san ba - şı - na gə - lə - ni bil -

B. İn - san ba - şı - na gə - lə - ni bil -

1. 2.

T. - mək ge - rək. mək - ge - rək.

B. - mək ge - rək. mək - ge - rək.

132

MƏCNUNUN ATASI

Al - la - hın bən - də - lə - ri, bu mə -

132

M.A. -nim fər - zən - dim - dir.

M.A. Eş - qi - dir bu - nun dər - di, o - lub

133

M.A. bir qı - za a - şıq o - lub

133

M.A. bir qı - za a - şıq. Ley - li -

M.A. 

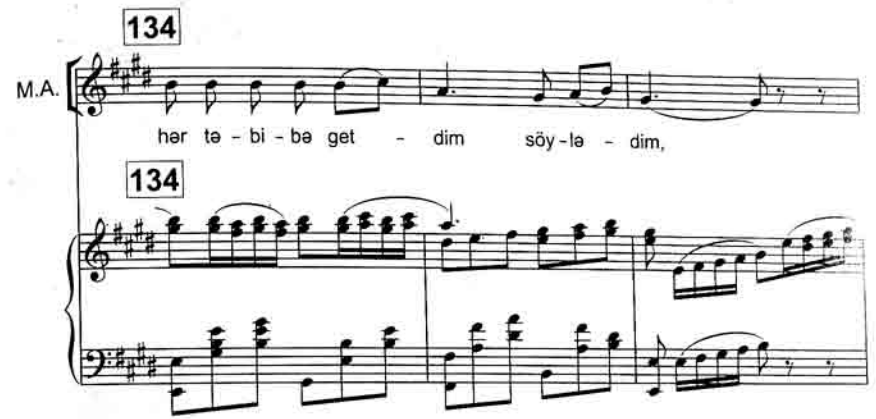
yə bu - dur a - şıq,

M.A. 

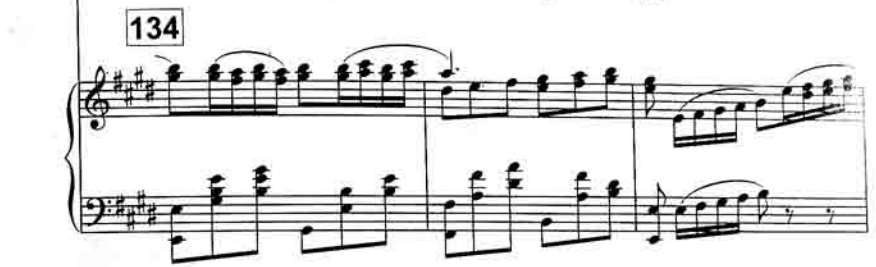
hey!...

M.A. 


Hər te - bi - bə get - dim söy-lə - dim,

M.A. 

134

M.A. 

134

M.A. 

dər - di eş - qə ə - lac is - tə - dim,

M.A. 

Min cü - rə də - va ver - di - lər kar et - mə - di,

M.A.

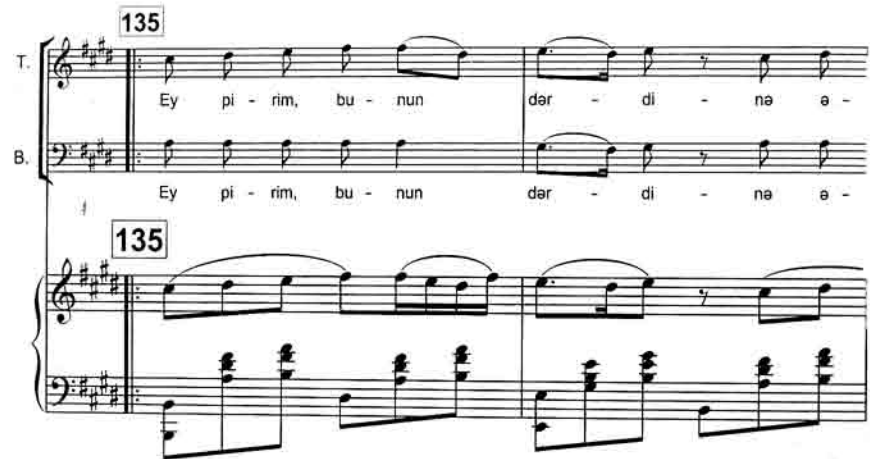


hər cü-rə də-va ver-di-lər kar et-mə-di.

135

T. Ey pi-rim, bu-nun dər-di-nə ə-

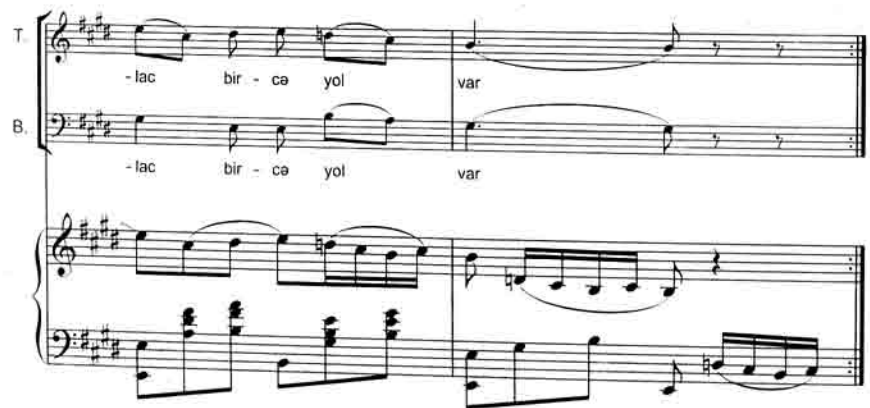
B. Ey pi-rim, bu-nun dər-di-nə ə-



135

T. -lac bir-cə yol var

B. -lac bir-cə yol var



T. Kə-bə-yə a-pa-ra-san hə-cə-

B. Kə-bə-yə a-pa-ra-san hə-cə-



T. -ri gö-rə bəl-kə, hə-cə-

B. -ri gö-rə bəl-kə, hə-cə-



T. -ri gö-rə bəl-kə, dər-din-

B. -ri gö-rə bəl-kə, dər-din-



136

T. dan o - la a zad...

B. dan o - la a zad...

136

T. Heyl..

B. Biz də dün - ya gör -

T. sac-də qıl - sın Kə - bə - ye oğ - lan,

B. müs a - par sac-də qıl - sın.

130

137

T. sən də üz tut dər - gah i - la - ha,

B. Heyl... a - par sac-də qıl - sın.

137

T. qıl gi - lən mi - na - cat, di - lə

B. qıl gi - lən mi - na - cat, di - lə

1. bir ə - lac.

2. bir ə - lac.

B. bir ə - lac.

B. bir ə - lac.

131

Allegro non troppo

“Əraq” çalınır.

M ə c n u n – Eşq dərdi, ey müalic, qabili-dərman degil,
 Cövhərindən eyləmək cismi cüda, asan degil.
 Dövr-cövründən şikayət edənə aşiq demən,
 Eşq məsti vaqifi-keyfiyyəti-dövrən degil.
 Canı canan ittihadı-fariğ eylər cismdən,
 Cismdən agah olan can vasili-canan degil.

138

139

134

140

Tempo di marcia

NOFƏL

Ey xas - tə, nə - dir bu

N.

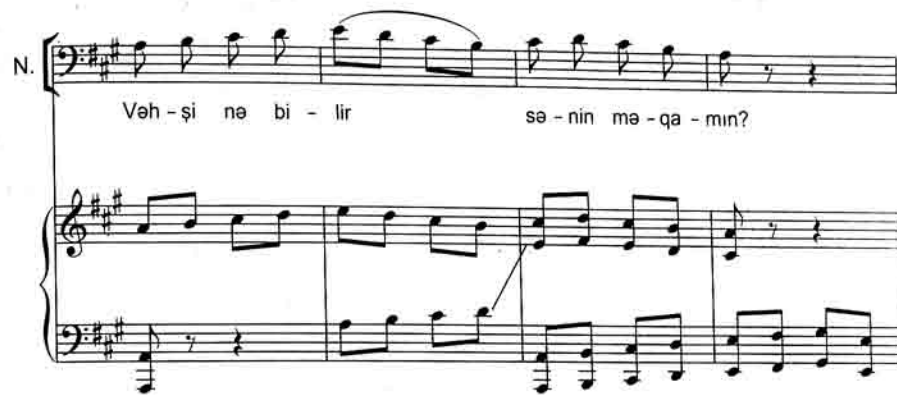
çak - di - yin zəh - mə - ti rənc.

135

141

N. 

Vi - ra - nə - də za - ye

N. 

Vəh - ši nə bi - lir sə - nin mə - qa - mın?

143

N. 

Hal əh - li - sən, is - tə əh - li - ha - li et - sin ə - lac.

143



142

N. 

Vəh - ši nə bi - lir sə - nin mə - qa - mın?

142

N. 

Hal əh - li - sən, is - tə ta - pa - san şə - fa.

144



146



T. Bu da qı - zın eş - qın - dan ol - muş di - va - ne,
 B. Bu da qı - zın eş - qın - dan ol - muş di - va - ne,

148
 T. əl çə - kib dün - ya - dan a - ta, a - na - dan qa - çib - dir.
 B. əl çə - kib dün - ya - dan a - ta, a - na - dan qa - çib - dir.

148

T. Əl çə - kib dün - ya - dan məc - nun o - lub - dur.
 B. Əl çə - kib dün - ya - dan məc - nun o - lub - dur.

149

150
 N. Ey ca - van, bil - dim der - di - ni sə - nin bə - la - dir,

150

N. am - ma ü - mi - di - ni kəs - mə, Al - lah kə - rim - dir.

151

N. 

Mən cəhd e - də - rəm, Ley - li - ni sə - nə a - la - ram.

151



N. 

Qı - zıl is - tə - sə - lər, qı - zıl bəxş ey - lə - yə - rəm.



152

N. 

Yox - sa qı - lın - cı - mın zo - ruy - la al - lam.

152





Nofel kağız yazıb göndərir
"Kabili" çalınır.

M ə c n u n – Şükr eylərəm, ey yeganeyi-əhd!
Tədbirimə çoxlar etdilər cəhd.
Səndə bilərəm ki, lütf çoxdur,
Nə sud ki, məndə bəxt yoxdur.
Bəxtim, bilərəm mənim, yamandır,
Sud istədiyim mənə ziyandır.

20. XOR

153

Meno mosso

T. Ey No - fəl, mə - lum - dur sən - də şü - ca - ət çox - dur,
 B. Ey No - fəl, mə - lum - dur sən - də şü - ca - ət çox - dur,

153

Meno mosso

p

T. am - ma ki, Məc - nu - nun bəx - ti, ta - le - yi yox - dur.
 B. am - ma ki, Məc - nu - nun bəx - ti, ta - le - yi yox - dur.

p

154

MƏCNUN

Bəx - tim, ta - le - yim yox - dur, bəx - tim, ta - le -

154

p

M. yim yox - dur, mən ki, Məc - nu - nam.

155

T. Məc - nu - nun Al - lah - dan baş - qa bir ə - la - cı yox - dur,
 B. Məc - nu - nun Al - lah - dan baş - qa bir ə - la - cı yox - dur,

155

p

T. o - na ə - lac ol - sa, Al - lah - dan o - lar.
 B. o - na ə - lac ol - sa, Al - lah - dan o - lar.

p

156

157

NOFƏL

157

146

158

158

159

159

147

21. QASİDLƏRİN XORU

160

Tempo di marcia

161

QASİDLƏR

T. Bu mək - tub ça - ta - caq

B. Bu mək - tub ça - ta - caq

162

T. No - fəl ad - li ə - mi - rə,

B. No - fəl ad - li ə - mi - rə,

162

T. mək - tub Ə - bu Ley - la

B. mək - tub Ə - bu Ley - la

T. ad - li ə - mir - dən - dir,

B. ad - li ə - mir - dən - dir,

163

T. Ö - zü də bur - da tez ca - vab göz - lə - yir.

B. Ö - zü də bur - da tez ca - vab göz - lə - yir.

163

T. Ö - zü də bur - da tez ca - vab göz - lə - yir.

B. Ö - zü də bur - da tez ca - vab göz - lə - yir.

164

T. Tez ya - zin, mək - lu - bun ca - va - bin ye - ti - rək o - na,

B. Tez ya - zin, mək - lu - bun ca - va - bin ye - ti - rək o - na,

164

T. bəl - ka bu rə - qa - bət ye - tiş - sin so - na,

B. bəl - ka bu rə - qa - bət ye - tiş - sin so - na,

165

f *tr*

f *tr*

166

NOFƏL

Ə - bu - Ley - la ö - zü tez gəl - sin ya - nı - ma,

166

f

N. ge - din o - na ye - ti - rin bu söz - læ - ri - mi,

167

N. hü - zu - ra gel sin! Ömr o - lun - sun qo - şun -

167

N. -lar cən - ga ha - zır ol - sun lar. Gö - rü - nür ki,

N. cəng - siz iş keç - mə - yə - cək.

Leylinin atası yaraqlı ərəblərlə səhnəyə daxil olur. Nofel onlara xitabən oxuyur.

168

f *tr*

tr

169

NOFƏL

N. Ey qov - mi - bü - lən - di - pa - yə, bi - ga - nə ol - dun aşı - na - yə,

169

N.

Ley - li - ni ve - rin Məc - nu - na, Bu i - şə siz ra - zı ol - saz,

N.

si - zi şəm - şı - ri - min zər - bi - nə qur - ban,

N.

si - zi döv - lət - mən - d ey - lə - rəm, si - mu - zər ver - rəm.

171

170

N.

Ə - gər söz - lə - ri - mi ye - rə sal - sa - nız, ey - lə - rəm

170

172

LEYLINİN ATASI

Ey hü - nər - vər, bu cü - nun - dur, biz - də cü - nu - na qız yox - dur.

172

L.A.

La-zım de-yil bi - zə zə - rin, əl çə - ki - rik zə - rin - dən,

L.A.

çün var - dır qı - linc - lar biz - lər - də də - hən.

L.A.

qorx - mu - ruq şəm - şı - rin dən, hər nə bil - sən et!

22. DÖYÜŞ SƏHNƏSİ

Hər iki tərəf qılınclarını çəkib döyüşə başlayırlar.
Məcnun əlinə bir şəmsir alıb Nofəlin adamlarına hücum edir.
Nofəl onu kənara çəkib deyir.

174

f *p* *f* *p*

173

L.A.

Laf i - lə qı - linc - dan gəl vur - ma - gil sən dəm,

173

f

175

First system of measures 175-176. The right hand features a complex melodic line with many accidentals and slurs. The left hand plays a steady accompaniment of chords. Dynamics include *f* and *p*.

Second system of measures 175-176. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides harmonic support with chords. Dynamics include *f* and *p*.

Third system of measures 175-176. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand plays chords. Dynamics include *f* and *p*.

176

First system of measures 176-177. The right hand has a dense texture of chords, and the left hand plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Second system of measures 176-177. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand plays chords. Dynamics include *f* and *p*.

158

177

First system of measures 177-178. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand plays chords. Dynamics include *mp* and *p*.

Second system of measures 177-178. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand plays chords. Dynamics include *mf*.

Third system of measures 177-178. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand plays chords. Dynamics include *mf*.

178

First system of measures 178-179. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand plays chords. Dynamics include *ff*.

Second system of measures 178-179. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand plays chords. Dynamics include *ff*.

159

179 NOFƏL (Məcnuna xitab edir)

N. 
 Nə iş gö-rür - sən, di - va-nə? Düş-mə-nə kö - mək e - dir-sən?


179


 p

N. 
 Biz ö - lü - rük sə - nin ü - çün, sən qı - rır - san



N. 
 bi - zi ne - çin? Qı - lın - cı tul - la!




180

N. 
 Mən cəhd e - di - rəm ki, düş-mə - ni məğ - lub ey - lə - yim,

180



181

N. 
 kim, Ley - li - ni a - lib sə - nə ver - di - rim.

181




 f *tr*


 tr

"Kabil" çalınır.

Məcnun - Ey Nofəl, mən fədayı-yarəm,
Vəsilinə, onun ümidvərəm.
Xoşdur ki, bulam vüsələ fürsət,
Yarım tərəfində ola nüsrət,
Gər qəllimə dust çəksə şəmşir,
Yox məndə rizadan özgə tədbir.
Xoşnud degilmiyəm bu halə,
Kim, canı verəm, yetəm vüsələ?!

Buzaman Leylinin atası ilə İbn-Səlam qılınclarını Nofəlin ayağına tullayır.
Leylinin atası Nofələ müraciətə oxuyur.

Largo

LEYLINİN ATASI

Ey hū - nər - vər,

Largo

L.A.

sən - də zə - fər, bi - zə a - man ver!

L.A.

Na - haq bu xəl - qi qır - ma, qır -

L.A.

-ma, qır - ma qır - ma qır -

182

L.A.

-ma, hey!.. Ley - li - ni ver dim öz - gə a - da - ma.

182

L.A.

Ley - li - ni ver - mi - şəm ə - rə, İb - ni Sə - la - mə,

L.A.

İn - di ra - zı ol - ma i - ki ə - ri ol - sun qı - zın,

L.A.

na - mu - sa to - xu - nan iş de - yil - mi bu?

No f ə l qoşuna müraciət edir.

NOFƏL

Più mosso

Doğ - ru - dur, Doğ - ru - dur, Doğ - ru - dur,

Più mosso

mp

N.

ey ləş - kər, çə - ki - lin da - va - dan,

184

N. 

da-xi bes-dirceng! Əv-vəl-dən bil-say - dim tök-məz i-dim bu qə-dərqan,



184

N. 

Məc-nu - na Al - lah - dan ə - qil is - tər - dim.






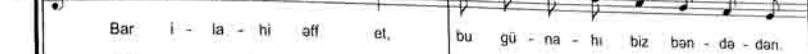


Hamı bir yerdə əllərini yuxarı qaldırıb oxuyurlar.

Meno

T. 

Bar i - la - hi əff et, bu gü - na - hi biz bən - də - dan.

B. 

Bar i - la - hi əff et, bu gü - na - hi biz bən - də - dan.

Meno



T. 

Bu Məc-nu - nu ey - lə eş - qi - dan xi - las!

B. 

Bu Məc-nu - nu ey - lə eş - qi - dan xi - las!



IV pərdənin sonu

BƏŞİNCİ PƏRDƏ
BƏŞİNCİ ŞƏKİL

23. ARAZBARI

İbn-Sələmin evi. Leylinin otağı.
Leyli xəstədir.

Allegro moderato

188

189

190

170

171

Musical score for page 192, measures 1-2. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Dynamics include piano (*p*).

Musical score for page 192, measures 3-4. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Dynamics include piano (*p*).

Musical score for page 192, measures 5-6. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Dynamics include piano (*p*). Trills (*tr*) are indicated above notes in measure 6.

Musical score for page 193, measures 1-2. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Dynamics include mezzo-forte (*mf*).

Musical score for page 193, measures 3-4. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Trills (*tr*) are indicated above notes in measures 3 and 4.

Musical score for page 194, measures 1-2. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Dynamics include piano (*p*).

Musical score for page 194, measures 3-4. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Trills (*tr*) are indicated above notes in measure 3.

Musical score for page 194, measures 5-6. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Trills (*tr*) are indicated above notes in measure 5.

Musical score for page 194, measures 7-8. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Bass clef. Dynamics include forte (*f*).

24. LEYLİ VƏ İBN-SƏLAMIN DUETİ

"Osmani" çalınır.

İ b n-S ə l a m – Pərişan halın oldum, sormadın
hali-pərişanım,

Qəmindən dərdə düşdüm, qılmadın
tədbiri-dərmanım.

Nə dersən, ruzigarım böyləmi keçsin,
gözəl xanım!

Gözüm, canım, əfəndim, sevdiğim
dövlətli sultanım!

Əsiri-dami-eşqin olalı səndən vəfa
görmən,

Səni hər qanda görsəm, əhli-dərdə-aşına
görmən.

Vəfavü aşinalıq rəsmi səndən rəva
görmən,

Gözüm, canım, əfəndim, sevdiğim
dövlətli sultanım!

Moderato

195 LEYLİ

195

Ey mə - nə qəm - xar o - lan,


196

L.  Dər - də düş - müş cis - mi - mi.

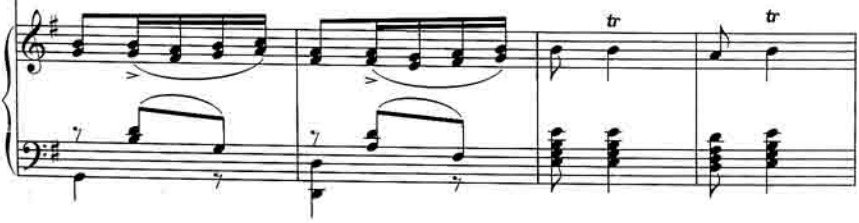
196

p 

L.  o - da a - liş - miş ca - ni - mi?

tr *tr* 

L.  Da - im pə - ri - şan ha - li - mi?

tr *tr* 

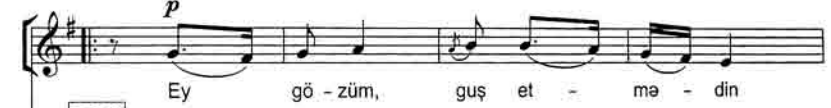
197

mf 

tr 

198

İBN-SƏLAM

p  Ey gö - züm, guş et - mə - din

198

p 

I.S.  pen - du nə - si - ha - ti - mi sən,

tr 

199

I.S.

bir cü - nu - na meh - ri - ni

p

I.S.

sal - din, et - din ö - zü - nü sen,

tr tr

I.S.

xas - læ - vü, na - çar ol - mu - san.

tr tr

200

f

201

LEYLİ

Söy - læ bir lib - ni - Sə - lam,

201

p

L.

gər a - şı - qi hə - qi - qət - sən

L. Eşq o - du düş - sə ə - gər,

L. dəf - i o - nun qa - bil - dir - mi?

L. Sön - dür - mə - si mür - kün - dür - mü?

mf

Ibn-Səlam gedir. Məcnun daxil olur.

f

25. MƏCNUNUN ŞİKAYƏTİ

Moderato

mf

MƏCNUN

M. *mf*
Ley-li, ey bi - və - fa Ley - li,

mf

M. *mf*
öz-gə-yə sən sal - din mey - li,

mf

204

M. *mf*
ey-lə-din mə - ni di - va - nə,

204

mf

M. *mf*
Sö-zü-mü sal - din hər ya - nə, ey za - lim.

mf

M. *mf*
Sö-zü mü sal - din hər ya - nə ey za - lim.

mf

205

205

M. *f*

Yı-xıl - dı ca - nim eş - qin - den,

M.

tit - re - di dağ - lar a - him - den.

206

M.

Ni - yə bəs sən, ey bi - və - fa,

206

M.

be - lə üz dön - dər - din mən - den, ey za - lim,

M.

be - lə üz dön - dər - din mən - den, ey za - lim!

207

M. *Nə qə-dər tən - də var ca-nım,*

M. *ya-na ram a - tə - şı eş-qə,*

208

M. *Çə-kə-rem fə - qa- ni a - hi,*

M. *yan-dı-ra - ram da - ğı, da - şı, ey za - lim!*

M. *Yan dı-ra - ram da - ğı, da - şı, ey za - lim!*

rit.



26. GİRİŞ

Gəbristanlıq. Leylinin məqbarəsi görünür.
Məcnun Zeydlə gəlir.

“Segah” çalınır.

Leyli – Gəl, ey Məcnun, Leyliyəm al canımı,
Vəfasız olmuşam, billah, tök qanıma.

Məcnun Leylini görcək geri çəkilib oxuyur.

“Xaric Segah”* çalınır.

Sən Leyli degilsən, ey pərizad,
Qaç, qəlbimi xun ilə etmə bərbad!
Aldatma məni cünun deyib, qaç
Qaç, eyləmə gül üzünlə Leylini yad.

Məcnun səhnədən çıxır. Leyli tək oxuyur.

Xoşdur nə qədər eyləsə yarım cəfa mənə,
Ta ki, rəqib söyləməsin bivəfa mənə.
Sənsiz diyari-hicrdə sərgəstə qalmısam,
Vəslin ümidi billəm olur rəhnumə mənə.
Qəm bəstərində qoyma məni zarü natəvan,
Ver şərbəti-vüsəlidən ey mənə, səfa mənə!

Leyli ölür.

* Sol diyez kökündə

Andante



210

211

"Bayatı Kürd" çalınır.

Məcnun – Sindirdi çərx zülm ilə balu pərim, haray!
Döndərdi tez xəzənə fələk güllərim, haray!
Ey ruzigar, neyləmişəm, bilmirəm sən
Ümmənə döndü qanilə çəsmi-tərim, haray!

Zeyd – Ey şeytəyi-şikəstətəle!
Əfsus ki, səyin oldu zəyət!
Leyli sənə verdi zindəgani,
Sən ol baqi, o oldu fani!
Sən sədqəsi olduğun pəriyəş,
Sədqə sənə oldu, ey bələkəş!
Əzmi-ruhi-cənnət etdi ol hur,
Firdovs məqamin etdi məmur.

Məcnun – Nətdim sənə, qəsd-i-canım etdin!
Qəsd-i-dili-nəvəvanım etdin!
Qıydın məni-zarü nətəvənə,
Vurdun sitəm atəsinə canə!
Əylət məni yar olan diyərə,
Şəm eylət məni məzari-yarə!

Largo

Leylinin məzarı üstə. "Tərkib" çalınır.

Məcnun – Aşiq odur kim, qılır canın fəda cananına,
Meyli-canan etməsin hər kim ki, qıymaz canına.
Canını cananə verməkədir kəmalı aşiqin,
Verməyən can, etiraf etmək gərəkdir nöqsanına.

Canını təslim edir.

Ərəblər səhnəyə daxil olub oxuyurlar.

27. SON XOR

Ərəblər səhnəyə daxil olub oxuyurlar.

Andante

212

S. Ey bi - kə - sū bi - ça - rə qa - lan.

A. Ey bi - kə - sū bi - ça - rə qa - lan.

T. Ey bi - kə - sū bi - ça - rə qa - lan.

212

S. A - şı - qı sa - diq Məc - nun!

A. A - şı - qı sa - diq Məc - nun!

T. A - şı - qı sa - diq Məc - nun!

213

S. Səd hey - fi ki, a - hın, qə - min ol -

A. Səd hey - fi ki, a - hın, qə - min ol -

T. Səd hey - fi ki, a - hın, qə - min ol -

213

S. - du be - lə za - ye.

A. - du be - lə za - ye.

T. - du be - lə za - ye.

S. dir, bə - la - dir, A -

A. dir, bə - la - dir, A -

T. dir, bə - la - dir, A -

214

S. A - hi eş - qi, eş - qi eş - qi, bə - la -

A. A - hi eş - qi, eş - qi eş - qi, bə - la -

T. A - hi eş - qi, eş - qi eş - qi, bə - la -

214

215

S. şiq - tək e - dən dər - də müb - tə - la -

A. şiq - tək e - dən dər - də müb - tə - la -

T. şiq - tək e - dən dər - də müb - tə - la -

215

S. - dir. A - dir.

A. - dir. A - dir.

T. - dir. A - dir.

FINAL

ƏLAVƏ
28. MƏCNUNUN ATASININ ARIYASI

Allegro moderato

ad libitum

Ey bül - bü - lü bu - si - ta -

-ni bi - dad, bi -

dad, bi - dad, bi -

a tempo

dad.

a tempo

meno mosso

Ha - li

meno mosso

di - li - ni me - ne be - yan

Kim al - di e - lin - den

et.

ix - tiya - rin. Kim ey - la - di

Əs - ra - ri nə - ha - ni - yi ə - yan et.

ti - re ruz - ga -

- rin? Nə

sey - ri-də-sən sə-nə

tə-ləb - nə?

Bu na - le - yi a - hi-nə sə-bəb nə?

Dər - ya - da i -

sə sə - nə dü - ri

mp

- la ben ey - li - yim sə - rən -

kam.

- cam a

energico sempre
Sən söy

se - rən - cam a - - se - rən -

- cam, sæ - røn

- cam a sæ - røn - cam!

f

p

p

Og - lum!

pp



LEYLİ və MƏCNUN

Libretto

İŞTİRAK EDƏNLƏR:

Qeys (Məcnun)
Leyli
Qeysin atası
Qeysin anası
Leylinin atası
Leylinin anası
İbni Səlam
Novfəl
Zeyd
1-ci ərəb
2-ci ərəb
Elçilər, qasidlər, qonaqlar, məktəbli qızlar və oğlanlar

BİRİNCİ PƏRDƏ

Vaqe olur məktəbdən kənara bir çöməndə. Məcnun bir kənarda durub, Leylinin yolunu gözləyir.
Pərdədən qabaq musiqi çalınır, xor və cəmi əhli-məclis "Şəbi-hicran" havası oxuyurlar.

(Musiqi)

H a m ı (xor)

Şəbi-hicran yanar canım, (2 dəfə)
Tökər qan çeşmi-giryanı, (2 dəfə)
Oyadar xalqı əfqanı, (1 dəfə)
Qara bəxtim oyanmazmı?! (2 dəfə)

(Musiqi)

Güli-rüxsarına qarşı (2 dəfə)
Gözümdən qanlı axar su, (2 dəfə)
Həbibim, fəsl-i-güldür bu, (1 dəfə)
Axar sular bulanmazmı?! (2 dəfə)

P Ə R D Ə

(Hamı dağılır, Məcnun qalır.)

(Musiqi: "Mahur-hindi").

M ə c n u n

Yandı canım hicr ilə, vəsl-i-rüxi-yar istərəm,
Dərdməndi-firqətəm, dərmani-didar istərəm.
Bülbülü-zarəm, deyil bihudə əfqan etdiyim,
Qalmışam nalan qəfəs qeydində, gülzar istərəm.

L e y l i (gəlir, "Mahur-hindi" üstə)

Eşq daminə giriftar olalı zar olubam,
Nə bələdir ki, ona böylə giriftar olubam.
Qüdrətim yox ki, qılam kimsəyə şərh-i-qəmi-dil,
Öylə kim, arizəyi-hicr ilə bimar olubam.

(Musiqi "Şikəsteyi-fars" çalır, Məcnun Leyliyə yavuqlaşib oxuyur.)

M ə c n u n

Gördüm ol xurşidi-hüsün, ixtiyarım qalmadı.
Sayə tək bir yerdə durmağa qərarım qalmadı.
Rahi-əşq içrə mənə ancaq fəna məqsud idi,
Şükr kim, məqsudə yetdim, intizarım qalmadı.

L e y l i

Dili-zarimdə nə kim, var bilirsən, bilirəm.
Yar, hali-dilimi zar bilirsən, bilirəm.

Mən, nə hacət ki, qılım şərh sənə hali-dilim,
Dili-zarimdə nə kim, var bilirsən, bilirəm.

(M u s i q i : təsnif)

Leyli və Məcnun (bir yerdə)

Ah eylədiyim sərv-i-xuramanın üçündür, (2 dəfə)
Qan ağladığım qönçeyi-xəndanın üçündür. (2 dəfə)
Sərgəştəliyim kakili-müjganın ucundan, (1 dəfə)
Aşüftəliyim zülfi-pərişanın üçündür. (1 dəfə)

(M u s i q i : "Segah")

Məcnun

Payibənd oldum səri-zülfi-pərişanın görüb,
Nitqdən düşdüm ləbi-ləli-dirəxşanın görüb.
Oda yandım şəmivəş canım baxıb rüxsarına,
Çərxə çəkdim dudi-dil sərv-i-xuramanın görüb.

Leyli

Könlüm açılır zülfi-pərişanını görcək,
Nitqim tutulur qönçeyi-xəndanını görcək.
Baxdıqca sənə qan saçılır didələrimdən,
Bağrım dəlinir navəki-müjganını görcək.

(M u s i q i : "Segah")

Məcnun

Qəddin həlakiyəm, düşə bilməm əyaqinə,
Bir eşqə düşmüşəm ki, bulunmaz nəhayəti.
Bildim təriqi-eşq xəternəkdir, vəli
Mən dönməzəm bu yoldan, ölüm olsa qayəti.

Leyli

Ey hər təkəllümüm xəti-səbzın hekayəti,
Virdim həmişə məshəfi-rüxsarın ayəti.
Mən kim, səni görəndə gedir əldən ixtiyar,
Gəlməz bəyanə möhnəti-eşqin şikayəti.

(Bu halda qızlar Leyliyə tərəf gəlib oxuyurlar.)

(M u s i q i)

Qızlar

Nəgah olur, Leyli, atan agah (2 dəfə)
Kim, qeyrilə aşına olubsan, ay Leyli! (2 dəfə)

(M u s i q i)

Layiq deyil, Leyli, sənə bu üslub, (2 dəfə)
Yaxşı nəzər eylesən yamandır, Leyli! (2 dəfə)

(M u s i q i)

(Leylini aparırlar, Məcnun tək qalıb, bikiyə oturur. Bu halda Məcnunun atası gəlir.)

Məcnunun atası ("Çahargah" üstə)

Ey bülbüli-bustani-bidad!
Hali-dilini mənə bəyan et,
Əsrari-nəhanini əyan et.
Kim aldı əlindən ixtiyarın?
Kim eylədi tirə ruzigarın?
Nə seyrdəsən, sənə tələb nə?
Bu naleyi-zarınə səbəb nə?
Dəryadə isə sənə düri-kam,
Sən söylə, mən eyləyim sərəncam.

(M u s i q i : "Çahargah")

Məcnun

Ey piri-şikəstə hali-naşad,
Tanrıçün əlimdən eyləmə dad.
Demə ki, nədir bu macəralar,
Səndən mənə yetdi bu bəlalər.
Mən bilməz idim qəmi-cahanı,
Təşvişi-zəminü asimanı.
Bilməzlik ilə xoş idi halım,
Nə hüsnü, nə eşq idi xəyalım.

(Məcnunun anası gəlir və "Muxalif" üstə oxuyur.)

Məcnunun anası

Ey rahəti-canü nuri-didə!
Fərzəndi-yeganeyi-güzidə!
Sən sərvsən, olmagil giranbar!
Azad ola gör, nə kim giriftar!
Sən ləlsən, olmagil səbüksəng,
Döndərmə günəş görüb rəvan rəng!
Bizdən bu nəsihəti qəbul et!
Hər ləhzə bizi, yetər, məlul et!

Məcnun

Ey ruhi-rəvanım ata, ana!
Kəmi-dilü canım ata, ana!
Bildim bu işi özümə layiq,
Leyli sənəmə mən oldum aşiq.

Sonra olubam bu işdən agah,
Amma nə deyim, nə söyləyim? Ah!
Yoxdur bu işimdə ixtiyarım,

("Çahargah" a enir.)

Əql oldu zəifü, eşq ğalib,
Xatir nigəran, nigari cazib.

A t a s ı ("Çahargah" üstə)

Can vermə ğəmi-eşqə ki, eşq afəti-candır.
Eşq afəti-can olduğu məşhuri-cahandır.
Yaxşı görünür surəti məhvəşlərin, əmma
Yaxşı nəzər etdikdə sərəncamı yamandır.
Eşq içrə əzab olduğun ondan bilirəm kim,
Hər kimsə ki, aşiqdir işi ahü fəğandır.

(M u s i q i : təsnif)

A t a s ı

Durun gedək evimizə! (2 dəfə)

A n a s ı

Qeysim, Qeysim!.. (1 dəfə)

M ə c n u n

Ata, ana, aşqin həvası
Məni məcnun edəcəkdir,
Məni məcnun edəcəkdir!..

(M u s i q i)

A t a s ı

Mən sənə Leylini gedib, alıb istərəm. (2 dəfə)

A n a s ı

Oğlum, oğlum!.. (1 dəfə)

M ə c n u n

Ata, ana, eşqin həvası
Məni məcnun edəcəkdir,
Məni məcnun edəcəkdir.

(M u s i q i)

P Ə R D Ə

214

İKİNCİ PƏRDƏ

Vaqe olur Leylinin evində. Leyli və anası oturubdurlar. Pərdə qalxmazdan qabaq musiqi
("Simayi-şəms") çalınır; pərdə qalxır, Leylinin anası oxuyur.

L e y l i n i n a n a s ı

Ey şux! Nədir bu göftügülər?
Qılmaq sənə tənə eybcülər?

(M u s i q i)

Nəyçün özünə ziyan edirsən?
Yaxşı adını yaman edirsən?

(M u s i q i)

Derlər səni eşqə mübtələsən,
Biganələr ilə aşınasən.

(M u s i q i)

L e y l i

Ey munisi-ruzigarım ana!
Dürri-düri-şahvarım ana!

(M u s i q i)

Sözlər dersən ki, bilməzəm mən,
Məzmununu fəhm qılmazam mən.

L e y l i n i n a n a s ı

Sən hardanü eşq zövqü hardan?
Sən hardanü dust zövqü hardan?

(M u s i q i)

Oğlan əcəb olmaz olsa aşiq,
Aşiqlik işi qıza nə layiq?

L e y l i

Dersən məşuqu eşqu aşiq,
Mən sadə ürək tiffi-sadiq;
Bilməm nədir ol hədisə məzmun?
Söylə! Necə olmayım digərgun?

L e y l i n i n a n a s ı

Neylərsən eğer atan eşitsə,
Qəhr ilə sənə siyasət etsə?

215

(Musiqi)

Minbəd gəl eylə tərki-məktəb.
Bil əbcədini həmin cədü əb.

(Musiqi)

Gərçi adın ola dildə məzkur,
Görmək səni ola geyri-məqdur.

Leyli

Mən məktəbə rəyim ilə getməm,
Bir şügli xilafı-rəyin etməm.
Billah, mənə həm bu idi məqsud,
Məktəbdə olurmu tifi xoşnud?
Artıq bu sözü mükərrər etmə,
Lütf eylə, məni mükəddər etmə!

(Musiqi)

("Şur" çalınır. Qapı döyülür. Leyli anası ilə durub o biri qapıdan çıxırlar.
Leylinin atası gəlib qapını açır. Məcnunun atası və bir neçə ərəb gəlirlər.
Leylinin atası onlara oturmağı təklif edir. Məcnunun atası onlara
müraciət edib oxuyur.)

Məcnunun atası ("Şur" üstə)

Ey qədrli qibleyi-qəbait!
Əslü nəsəbim sənə əyandır,
Hökmüm neçə min evə rəvandır.
Məşhuri-qəbailəm səxadə,
Mərufi-təvaifəm ətadə.
Nəxli-əməlim səmə veribdir,
İyzəd mənə bir gühər veribdir.
Hala dilərəm bu türfə lölu,
Bir ləl ilə ola həmtərazu.
Lütf eylə, inayətü, kərəm qıl!
Ol ləl ilə dürrü möhtərəm qıl!

Leylinin atası ("Şur" üstə)

Ey qovm içində bir xirədmənd!
Mən kimi əsiri-dami-fərzənd!
Müşgülçə xitabdır xitabın,
Bilməm necə verəyim cavabın.
Qürbün, bilirəm, mənə şəərəfdir,
Əmma xələfin əcəb xələfdir.
"Məcnun" – deyər tən edir xəlayiq,
Məcnuna mənim qızım nə layiq?!

(Musiqi)

Xor-ərəblər (təsnif üstə)

Ey ərəb, bizləri məyus etmə!
Vergilən Leylini Qeyse getsin.

Qeys

Maldan da, candan da, puldan da
Maldan da, candan da, puldan da,
Hamıdan artıqdır, bil bunu, ərəb!
Bil bunu, ərəb!

(Musiqi)

Leylinin atası

Xeyr, vermərəm, vermərəm, vermərəm!
Vermərəm, vermərəm, vermərəm!
Leyliyə yaraşmaz divanə oğlan,
Divanə oğlan!

(Musiqi: "Kürd-şahnaz")

Ərəblər əl ilə, göz ilə Leylinin atasını rağib etmək istəyirlər.

Məcnun

Ya rəbb! Bəlayi-eşq ilə qıl əşinə məni,
Bir dəm bəlayi-eşqdən etmə cüda məni.
Az eyləmə inayətini əhli-dərddən,
Yəni ki, çox bəlalara qıl mübtəla məni.

(Qonaqlar gedirlər, musiqi yenə "Şur" çalır.)

Leylinin atası (təkcə)

Nəsl ilə olur bəqayi-insan,
Nəzmi bəşərü nizamı-dövrən.
Can cövhərinə bədəldir övlad;
Övlad qoyan, qoyur həmin ad.
Xoş ol ki, xələfdən ola xoşdil,
Dünyada bir oğlu ola qabil.
Ah, olsa əgər səfihü sərkəş,
Ətvəri kərihü xülqi naxoş,
Təşni oxuna olub nişanə,
Bizar ola ondan ata-anə.

(Qapı döyülür, Leylinin atası qapını açır.
İbn-Sələm ilə bir neçə ərəb daxil olub oxuyurlar.)

(Musiqi)

Ərəblər

Ali-cahani bilib, gəlmişik ziyarətə,
Bir əmri edib izhar, əncamın alaq səndən,
Əncamın alaq səndən.

(Musiqi)

Leylinin atası

Xoş gəldiz, səfa gəldiz, mənə siz uca etdiz,
Hər əmrə varam hazır, mümkündürsə əlaci,
Mümkündürsə əlaci.

(Musiqi)

Ərəblər

Bu oğlan İbn-Səlam, hər cahı-cəlalı çox.
Əmma ki, onun, heyfa, həmdərdi-həmsirri yox,
Həmdərdi-həmsirri yox.

(Musiqi)

Ərəblər

Bilmişdir sənin vardır ismətli gözəl qızın,
İstər kim, ola sənə həm qom, həm dost,
həm aşına.
Həm qom, həm dost, həm aşına.

(Musiqi)

Leylinin atası

Ey tayifeyi-nəcib, mən bu təklifə şadam.
Xudavəndin əmrilə verdim Leylini getsin,
İbn-Səlamın olsun.

Ərəblər (İbn-Səlama)

İbn-Səlam, ilahi
Səni xoşbəxt eyləsin!

(Musiqi)

İbn-Səlam

İmdi sən mənə oldun ata-anadan əziz,
Allah qoysa, mən də ollam sənə oğul yerində,
Sənə oğul yerində.

Ərəblər

İndi biz gedək toy üçün tədarükə başlayaq,
Tədarükə başlayaq.

(Hamı gedir. Leyli çıxıb "Qatar" oxuyur.)

Leyli

Xilafı-rəyim ilə, ey fələk, mədar etdin,
Məni gül istər ikən mübtəlayi-xar etdin...

PƏRDƏ

ÜÇÜNCÜ PƏRDƏ

Vaqe olur bir meşədə, sübh açılmağa yavuqdur; səhnədə övvəl heç kəs yoxdur;
ətrafda bir dağ görünür, musiqi "Bayatı-Şiraz" başlayır; bir qədər sonra
Məcnun dəli sifətində çıxır, başıaçıq, ayaqyalın və s.

(Oxuyur.)

(Musiqi)

Məcnun

Fəzayi-əşqi ta gördüm, səlahi-əqlədən durəm,
Məni rüsva görüb, eyb etmə, ey naseh ki, məzurəm.
Əgər çaki-giriban eyləsəm, mən etməyin, çün mən
Mətai-nəngdən arəm, libasi-ardən urəm.
Mənu səhrayı-vəhşət mənzil etməm afiyət güncün,
Əsiri-dami-zülmət olmazam, çün talibi-nurəm.
Bəlayi-əşqü dərdi-dust tərkin qılmazam, zahid,
Məni rəyimlə sanmın, eşq sultaninə məmürəm.

(Məcnun oxuduqca dağ tərəfdən əks-səda gəlir.)

(Musiqi: "Bayatı-kürd")

(Məcnun dağa üz tutub oxuyur.)

Ey guşənişini-pakdamən!
Suzi-cigərimdən oldun agah,
Əhsən-tü əhsən-tü, bərəkallah!
Sənsən mənə həmdəmi müvafiq,
Birdəm qoşalım səda sədayə,
Gəl ağlayalım, bu macərəyə.

(Musiqi)

Qızlar (pərdə dalından)

Bu gözün yara bənzər,
Telləri qara bənzər.
Oğlan, oğlan, bir bəri bax, bəri bax, bəri bax!..
Qoşa xal var üzündə...
Allana-sallana telləri var,
Xırdaca-xırdaca gözləri var.
Gəl Leyli, bala, gəl, Leyli!
Gedək gəzək bu bağda.
Gül açılıb, bülbül oxur,
Gül açılıb, bülbül oxur,
Gül açılıb, bülbül oxur!..

(Məcnun Leylini və Leyli Məcnunu görüb, bir-birinin üstünə yüyürüb bərk qucaqlaşdılar.
Bir-iki saniyə sonra işıq keçir, qaranlıqda qızlar Leylini aparırlar, Məcnun tok qalır.)

(Musiqi: "Rast")

(Məcnunun atasının səsi gəlir və sonra özü də səhnəyə çıxır və Məcnunu tapır.)

Məcnunun atası

Ey cövhəri-canımın həvəsi,
Ey didəyi-bəxtimin ziyası!
Səndən nə rəva bu macəralər,
Sərmayeyi-eyb olan sodalər.
Dərdim olasan mənim pənahım.
Fəxrəm, şərəfim, ümidgahım.
Vəhşilər ilə nədir bu birlik?
İnsan ilə xoş deyilmi dirlik.
Rəhm et məni-zarü namuradə,
Qoyma bu məşəqqətü bələdə.

Məcnun

Söylə görüm, ey mənə verən pənd,
Danayi-süxən və ru xirədmənd.
Kimsən və nədir bu göftügülər?
Bifaidə batil arizulər.
Get! Dərdimə sən dəva deyilsən,
Bigənəsən, aşına deyilsən.
Mən böylə kəlamə tutmazam guş,
Leyli sözü söylə, yoxsa xamuş!

(Bu halda bir neçə ərəb gəlib keçərkən bu macərəni görüb, Məcnunun atasından soruşurlar.)

(Musiqi: Təsnif)

Ərəblər

Söylə bir görək, ərəb, bu cavan nədən xəstə, (2 dəfə)
Bəlkə bizdə bu dərdin davası tapıla kaş...

Davası tapıla kaş, davası tapıla kaş...
Ey, biz də dünya görmüş adamız, (2 dəfə)
Xəstələrə dava edəriz.
İnsan başına gözünü bilmək görək. (2 dəfə)

(Musiqi)

Məcnunun atası

Allahın bəndələri, bu mənim fərzəndimdir, (2 dəfə)
Eşqdir bunun dərdi, olub bir qıza aşiq,
Leyliyə budur aşiq! (2 dəfə)
Ey, hər təbibə getdim, söylədim,
Dərdi-eşqə əlac istədim.
Mən cürə dəva verdilər, kar etmədi... (2 dəfə)

(Musiqi)

Ərəblər

Ey pir, bunun dərdinə əlac bircə şey var, (2 dəfə)
Kəbəyə aparasan, Həcəri görə bəlkə.
Həcəri görə bəlkə,
Dərdindən ola azad.
Ey, səcdə qılsın Kəbəyə oğlan, (2 dəfə)
Sən də üz tut dərğahi-ilahə,
Qılginən münacat, dilə bir əlac. (2 dəfə)

(Musiqi: "Əraq")

Məcnun

Eşq dərdi, ey müalic, qabili-dərman deyil!
Cövhərindən eyləmək cismi cida asan deyil!
Dövr cövründən şikayət edəne aşiq demə,
Eşq məsti vəqifi-keyfiyyəti-dövrən deyil!
Canı canan ittihadı fəriq eylər cismdən,
Cismdən aqah olan can vasili-canan deyil!

(Musiqi: "Heyratı"; Nofəl qoşunu ilə gəlir; bunları görüb oxuyur.)

Nofəl

Ey xəstə, nədir bu çəkdiyən zəhmətü rənc,
Viranədə zayə etdiyən dürrü gənc?!
Vəhşi nə bilir sənin məqamın? (2 dəfə)
Hal əhlisən, istə, əhli-hali etsin əlac,
Hal əhlisən, istə, tapasan şofa.

Ərəblər hamısı

Bu oğlan aşiqdir.

(Musiqi)

Leyli adlı bir gözələ.
Əmma bəxti yar olmaz,
Atası qızı verməz.
Bu da qızın eşqindən olmuş divanə, (2 dəfə)
Əl çəkib dünyadan, ata-anadan qaçıbdır.
Əl çəkib dünyadan, məcnun olubdur.

(Musiqi)

Nofəl

Ey cavan, bildim dərdini sənin, bələdir,
Əmma ümidini kəsmə, Allah kərimdir.
Mən cəhd eylərəm, Leylini sənə alaram,
Qızıl istəsələr, qızıl bəxş eylərəm.
Yoxsa qılıncımın zoru ilə alaram.

(Musiqi)

(Nofəl kağız yazıb göndərir.)

Məcnun ("Kabili" üstə)

Şükr eylərəm, ey yeganeyi-əhd!
Tədbirimə çoxlar etdilər cəhd.
Səndə, bilirəm ki, lütf çoxdur,
Nə sud ki, məndə bəxt yoxdur.
Bəxtim, bilirəm, mənim yamandır,
Sud istədiyim mənə ziyandır.

Ərəblər

Ey Nofəl, məlumdur, səndə şücaət çoxdur.
Əmma ki, Məcnunun bəxti, taleyi yoxdur.

Məcnun

Bəxtim, taleyim yoxdur, bəxtim, taleyim yoxdur,
Mən ki, məcnunəm.

Ərəblər

Məcnunun də Allahdan başqa bir əlacı yox,
Ona əlac olsa Allahdan olar.

(Musiqi)

Nofəl

Qəm çəkmə ki, mən olunca sənə qəm xar,
Yarın, bil ki, ənqərib olur sana yar.

Ümidvar ol!
Sən cəhd elə ki, yar ola sənə mayıl,
Çün yar olsa mayıl, kar olur asan.

(Musiqi)

(Bu vaxt Leylinin atası on nəfər yaraqlı ərəblə gəlir. Nofəl onlara deyir:)

Nofəl

Ey qom büləndpayə,
Biganə olmuş aşınayə.
Leylini verin Məcnunə,
Bu işə siz razı olsanız,
Sizi eylərəm dövlətmənd.
Simüzər verərəm,
Əgər sözlərimi yerə salsanız, eylərəm
Sizi şəmşirin zərbinə qurban.

(Musiqi)

Leylinin atası

Ey hünərvər, bu cünundur,
Bizdə cünunə qız yoxdur.
Lazım deyil bizə zərin,
Əl çəkirik zərindən.
Qorxmuruq şəmşirindən.
Hər nə bilsən et!
Laf ilə qılıncdan gəl urma qıl dəm
Kim, vardır qılınclar bizlərdə də həm.

(Musiqi)

(Qılınclarını çəkib davaya başlayırlar. Məcnun əlinə bir xəncər alıb Nofəlin qoşunlarını qırmağa başlayır. Nofəl onu kənara çəkib deyir:)

Nofəl

Nə iş görürsən, divanə!
Düşməne kömək edirsən.
Biz ölürük sənün üçün,
Sən qırırsan bizi neçün?
Xəncəri tulla,
Mən cəhd edirəm ki, düşməni məğlub eyləyim
Kim, Leylini alıb sənə verdim.

(Musiqi)

Məcnun ("Kabili" üstə)

Ey Nofəl, mən fədayi-yarəm,
Vəslinə onun ümidvərəm.

Yarım tərəfində ola nüsret,
Bəlkə ki, bulam vüsalə fürsət.
Canım ola dust dilpəziri,
Ya köştəsi ola, ya əsiri.

(Bu vaxt Leylinin atası ilə İbn-Sələm gəlir;
qılıncları salıb, Nofələ müraciətlə oxuyurlar:)

Leylinin atası

Ey hünərvər, səndə zəfər.
Bizə aman ver, nahaq bu xəlqi
Qırma, qırma, qırma, qırma!
Leylini vermişəm özgə ərə,
Leyli verilib İbn-Sələmə.
İndi razı olma iki əri olsun yarın,
Namusa toxunan iş deyilmi bu?

(Musiqi)

Nofəl (əl verir)

Doğrudur, doğrudur, doğrudur.

(Qoşuna)

Ey ləşkər! Çəkilin davadan
Dəxi bəsdir cəng;
Əvvəldən bilsəydim tökməzdim bu qədər qan,
Məcnunə Allahdan əql istərdim.

(Musiqi)

(Hamı bir yerdə əllərini yuxarı qaldırır.)

Hamı

Bar, ilahi, əfv et
Bu günahı biz bəndədən.
Bu Məcnuni eylə
Aşılıqdən xilas.

(Musiqi)

PƏRDƏ

DÖRDÜNCÜ PƏRDƏ

Vaqe olur İbn-Sələmin evində. Evin bir tərəfi küçədir; Məcnun Zeyd ilə küçədə durublar.
Otaqda toy məclisidir.

Musiqidən sonra pərdə qalxır.

Zeyd (rast üstə)

Dün əxtəri-bəxtin oldu tirə,
Leyli sitəm etdi sən fəqirə.
O, İbn-Sələmə ruzi oldu,
Ruzi sənə dərdi-süzi oldu.
Yar özgəyə oldu şəmi məhfil,
Qaldı sənə tabi-atəşi-dil.

Qonaqlar (otaqda)

Xoşbəxt ol, İbn-Sələm!
Alasan kamü məram.
Keçirəsən xoş günlər,
Bar verə muradın.
Ola bir övladın.
Mübarək olsun toyun.

(Oyundan sonra durub gedirlər, bu halda Məcnun "Şüştər" oxuyur.)

Məcnun

Qeyr ilə, yara, nədir seyri-gülüstan etdiyim?
Bəzm urub, xəlvət qılıb, yüz lütfü ehsan etdiyim?
Əhd bünyadım mürüvvətdirmi viran etdiyim?!
Hani, ey zalım, bizimlə əhdü peyman etdiyim?!

(Leyli içəri daxil olur, Məcnunun səsinə eşidir;
İbn-Sələm gəlib təəccüblə Leyliyə baxır və oxuyur.)

(Musiqi)

İbn-Sələm

Leyli, Leyli, bu odlu səs Məcnunundur,
Mən tanıyıram onu.
Məgər, Leyli, bəs bu cünun əl çəkməyibdirmi
səndən indi də?
Leyli, söylə, doğrusun söylə,
Səndəmi ona aşiqsən?
İstərsənmi Məcnunun ola aşiqin?

(Musiqi)

Leyli

İbn-Sələm, qoy doğrusun mən söyləyim,
mən Məcnuna aşiqəm.
Uşaqlıqdan bir-birimizi sevməyə
söz vermişik əhd ilə.
İndi söylə, sən özün söylə, sındıra billəm
əhdimi mən?
Məhəbbətin odunu mən söndürə billəmmi,
qəlbimi yandırar.

(Musiqi)

Leyli

Bir neçə vaxt sən səbr elə, qoy soyusun eşqin odu.

İbn-Sələm (*kənara*)

Yəqin Leyli məni sınamaq istəyir,
Mən fikrini duymuşam.

Leyli

İbn-Sələm, sən səbr elə, qoy bəlkə Məcnun da
əl çəkə.

İbn-Sələm

Leyli, mən səbrə hazırım.
Sənin cəfanı mən çəkməyə hazırım.

(Gedir.)

(Musiqi)

Məcnun

Cürmümüz noldu ki, bizdən eylədin bizarlıq?
Biz qəmin çəkdik, sən etdin özgəyə qəmzarlıq.
Sizdə adət bumudur? Böylə olurmu yarlıq?
Hanı, ey zalım, bizimlə əhdü peyman etdiyin?!

(Bu halda Leyli taxt üstə ağlayır. Zeyd və bir neçə nəfər ərəb gəlib Məcnuna deyirlər:)

Zeyd və ərəblər

Məcnun, Məcnun, dur gedək,
Bu rəqibin evidir.
Sənə tənə eylərlər.
Bədnam etmə özünü.

226

Leyli

Allah, bu nə sitəm, bu nə zülm?!
Bu nə sitəm, bu nə zülm?!
Eşqin oduna yandım,
Hicran sitəmin qandım.

Məcnun

Bəs sənin vəfan bu imiş, Leyli, bu imiş, Leyli?
Bivəfa da yar olarmı?! (2 dəfə)

Zeyd və ərəblər

Məcnun, dur gedək evinə,
Yazığın gəlsin atana.
Rəhm eylə bir dəm anana.
Leylini səndən ayırdı mürüvvətsiz fələk,
Sən də eşqin havasını başından eylə cida.

(Məcnun ərəblərlə gedir.)

PƏRDƏ

BEŞİNCİ PƏRDƏ

Vaqe olur İbn-Sələmin evinin qabağında. İbn-Sələm qapı ağzında oturur. Musiqi "Osmanlı" havasını çalır.
Pərdə qalxdıqda Leyli içəridən çıxıb gəlir və İbn-Sələmin qabağında oturur. Leyli xəstədir.

İbn-Sələm ("Osmanlı" üstə)

Pərişan-halın oldum, sormadın hali-pərişanım,
Qəmindən dərde düşdüm, qılmadın tədbiri-dərmanım.
Nə dersən, ruzigarım böyləmi keçsin, gözəl yarım!
Gözüm, canım, əfəndim, sevdiyim, dövlətli sultanım!

(Musiqi)

Əsiri-dami-eşqin olalı səndən vəfa görməm,
Səni hər anda görsəm, əhli-dərdə əşinə görməm.
Vəfayi-aşinalıq rəsmini sənə rəva görməm,
Gözüm, canım, əfəndim, sevdiyim, dövlətli sultanım!

Leyli (*təsnif üstə*)

Ey mənə qəmzar olan, görmürsənmi əhvalımı?
Dərdə düşmüş cismimi, oda alışıq canımı?
Daim pərişan halımı.

(Musiqi)

227

İbn-Sələm

Ey gözüüm, guş etmədin pəndü nəsihətimi sən,
Bir cünunə mehrini saldın, etdin özünü sən,
Xəstəvü naçar olmusan.

Leyli

Söylə bir, İbn-Sələm, gər aşıqi həqiqisən,
Eşq odu düşsə əgər, dəfi onun qabildirmi?
Söndürməsi mümkündürmü?

(Leyli və İbn-Sələm evə daxil olurlar. Zeyd Məcnunu zəncirə bağlı Leylinin qapısına gətirir.)

Məcnun

Leyli, ey bivəfa Leyli!
Özgəyə saldın sən meyli!
Elədin məni divanə,
Sözümü saldın hər yanə, ey zalım! (2 dəfə)

(Musiqi)

Yaxıldı canım eşqindən,
Titrədi dağlar ahimdən.
Niyə sən bəs, ey bivəfa!
Belə üz döndərdin məndən, ey zalım! (2 dəfə)

(Musiqi)

Nə qədər təndə var canım,
Yanaram atəşi-eşqə,
Çəkərəm fəqan-ahim,
Yandıraram dağı, daşı, ey zalım! (2 dəfə)

(Bu halda Leyli evdən çıxıb, oxuya-oxuya yüyürür Məcnunun üstə.)

Leyli

Gəl, ey Məcnun, Leylinəm, al canımı!
Vəfasız olmuşam, billah, tək qanıma!

(Məcnun Leylini görcək zəncirini qırıb, geri çəkilib oxuyur.)

Məcnun

Sən Leyli deyilsən, ey pərizad!
Qaç, qəlbimi xunla etmə bərbad.
Aldatma məni, cünun deyib qaç,
Qaç, eyləmə gül üzünlə Leylini yad.

(Qaçır. Zeyd də onun dalınca gedir, Leyli tək qalıb oxuyur.)

Leyli ("Segah" üstə)

Xoşdur nə qədr eyləsə yarım cəfa mənə,
Ta kim, rəqib söyləməsin bivəfa mənə.
Sənsiz diyari-hicrdə sərgəştə qalmışam,
Vəslin ümidi, billah, olur rəhnüma mənə.
Rəna qəsəd qalıbdı belə xürdi-xabidən
Xuni-dilim olubdur, əzizim, qəza mənə.
Qan bəstərində qoyma məni zar-mübtəla,
Ver şərbəti-vüsaldən, ey meh, şəfa mənə.

(Leyli yerə yıxılıb ötür. Bu halda xor daxil olub oxuyur.)

(Musiqi)

Xor

Rəhmət olsun sənə, Leyli! (2 dəfə)
Bu dünyada kam almadın,
O dünyada kam alarsan, ey aşıq! (2 dəfə)

PƏRDƏ

ALTINCI PƏRDƏ

Vaqe olur qəbiristanda. Bir tərəfdə Leylinin qəbri görünür.

(Musiqi)

Məcnun ("Bayatı-kürd" üstə)

Sındırdı çərx zülm ilə balü pərim, haray!
Döndərdi tez xəzanə fələk güllərim, haray!
Ey ruzigar, nə eyləmişəm bilməm sənə,
Ümmanə döndü qan ilə çəşmə tərım, haray!

(Bu halda Zeyd bir ərəblə daxil olur.)

Zeyd

Ey şifteyi-şikəstətəle!
Əfsus ki, səyin oldu zayə!
Leyli sənə verdi zindəgani,
Sən ol baqi, ol oldu fani!
Sən sədqəsi olduğun pərivəş
Sədqə sənə oldu, ey bələkəş!
Əzmi-rəhi-cənnət etdi ol hur,
Firdovs məqamın etdi məmur.

Netdim sənə, qəsd-i-canım etdin?!
Qəsd-i-dili-natəvanım etdin?!
Eylət məni yar olan diyarə,
Şəm eylə məni məzari-yarə!

(Məcnunu Leylinin qəbri üstünə aparırlar. Məcnun qəbri qucaqlayıb oxuyur.)

Məcnun ("Bayatı-qacar" üstə)

Aşiq oldur kim, qılır canın fəda cananına,
Meyli-canan etməsin hər kim ki, qiymaz canına.
Canını canana verməkdir kəməli aşiqin,
Verməyən can etiraf etmək görək nöqsanına.

(Deyir, ölür. Bu halda ərəblər yığılıb oxuyurlar.)

(Musiqi)

Xor və ərəblər

Ey bikəs, biçarə qalan aşiq, sadıq Məcnun! (2 dəfə)
Səd heyf ki, ahu qəmin oldu belə zayə!
Axı eşq, eşq, eşq bələdir, bələdir,
Aşiqlik edən dərddə mübtəladır!

(Musiqi)

Olmadın nail Leyliyə sən bəs bu dünyada,
Məcnun! (2 dəfə)
Bari o dünyada olasan vəslinə nail.
Axı eşq, eşq, eşq bələdir, bələdir,
Aşiqlik edən dərddə mübtəladır! (2 dəfə)

PƏRDƏ

MÜNDƏRİCAT

Leyli və Məcnun (klavir)

Müqəddimə 5

BİRİNCİ PƏRDƏ

1. Xor "Şəbi-hicran" 12

1- ci şəkil

2. "Mahur-hindi" 20
3. Leyli və Məcnun dueti 26
4. Qızlar və oğlanların xoru 34
5. Trio 42

İKİNCİ PƏRDƏ

2-ci şəkil

6. Qızların xoru 48
7. Xor "Vermə, vermə" 57
8. Məcnunun elçilərinin xoru 61
9. İbn-Sələmin elçilərinin xoru 69

ÜÇÜNCÜ PƏRDƏ

3-cü şəkil

10. Giriş 82
11. Qonaqların xoru 87
12. Rəqs 89
13. Qonaqların xoru 91
14. Leyli və İbn-Sələmin dueti 94
15. Xor "Məcnun, Məcnun" 103

DÖRDÜNCÜ PƏRDƏ

4-cü şəkil

16. Giriş 109
17. Qızların xoru 113
18. Xor "Söylə bir görək" 120
19. Nofəlin xor ilə səhnəsi 133
20. Xor 144
21. Qasidlərin xoru 148
22. Döyüş səhnəsi 157

BƏŞİNCİ PƏRDƏ

5-ci şəkil 168

23. Arazbarı 175
24. Leyli və İbn-Sələmin dueti 182
25. Məcnunun şikayəti 182

6-cı şəkil

26. Giriş 189
27. Son xor 192
28. Məcnunun atasının ariyası 197

Leyli və Məcnun (libretto) 209

ÜZEYİR HACIBƏYLİ

LEYLİ
və
MƏCNUN

"Şərq-Qərb"
Bakı
2008

Buraxılışa məsul: *Əziz Güləliyev*
Kompyuter səhifələyicisi: *Samir Süleymanov*
Korrektor: *Zahid Məmmədov*

Çapa imzalanmışdır 02.09.2008. Formatı 60×84 1/8. Fiziki çap vərəqi 29.
Ofset çap üsulu. Tirajı 1000. Sifariş 115.

"Şərq-Qərb" ASC-nin mətbəəsində çap olunmuşdur.
Bakı şəhəri, Aşıq Ələsgər küçəsi, 17.

